



ORBITAL HQS 150



ORBITAL HCS 130



ORBITAL HCT 130



ORBITAL QQS 75



ORBITAL QQS 100



ORBITAL KCS 110



ORBITAL KCT 110



ORBITAL TLP 300



ORBITAL TLT 130



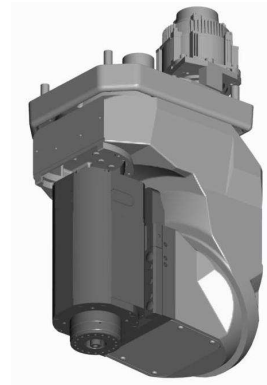
ORBITAL TLT 150

Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:

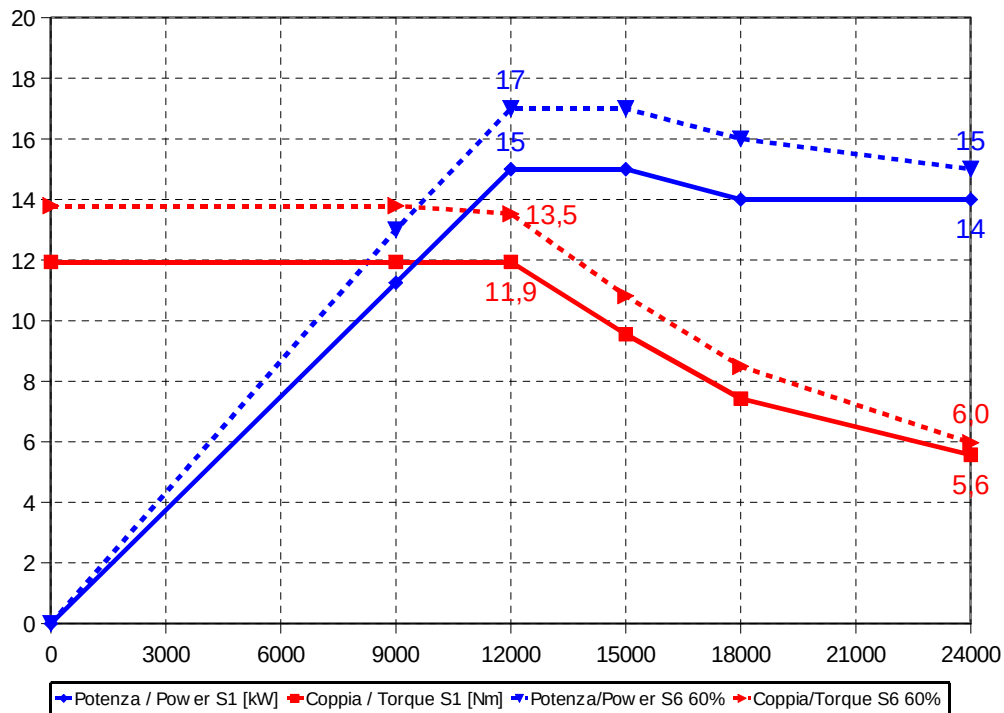
ORBITAL HQS 150

Codice/Code:

29L0054805F

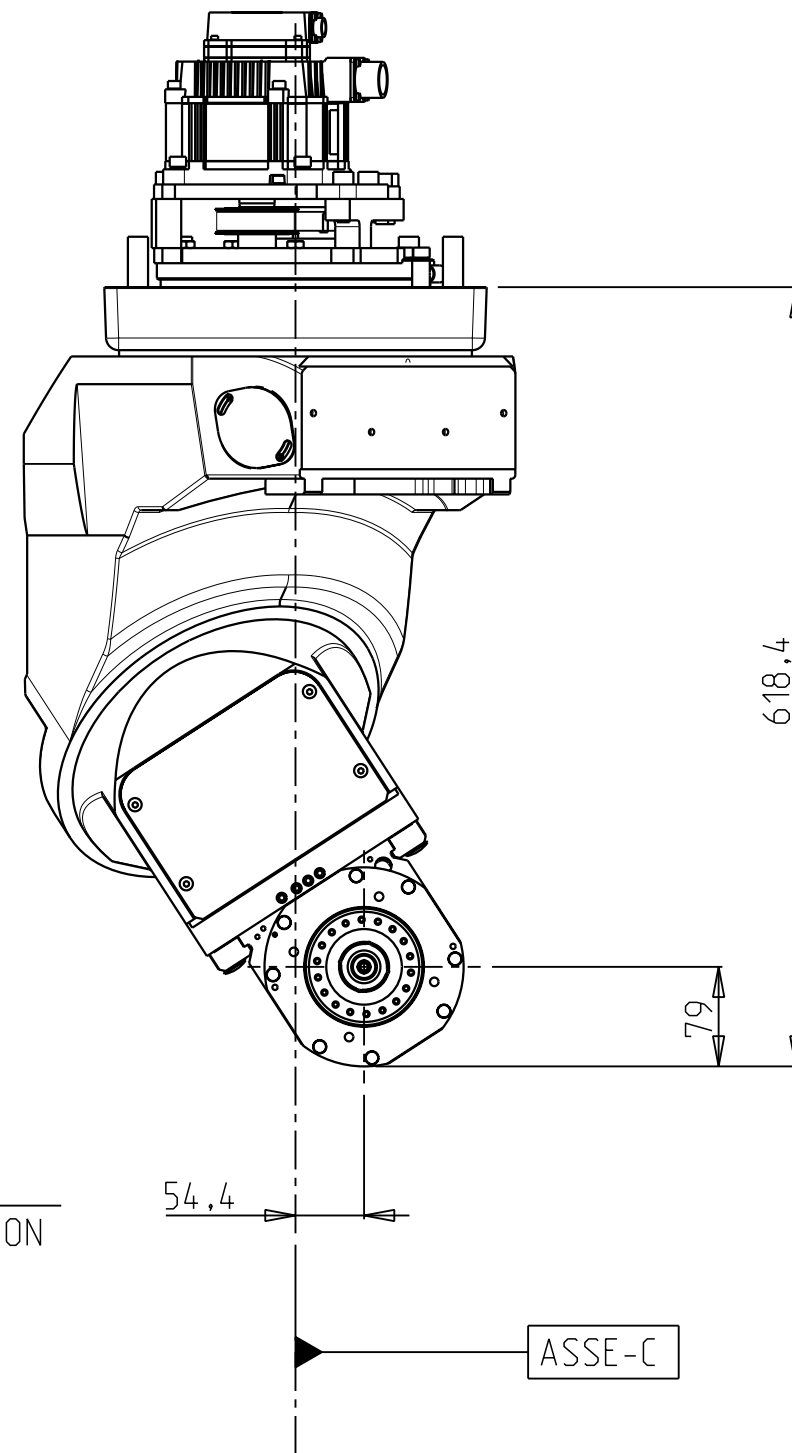
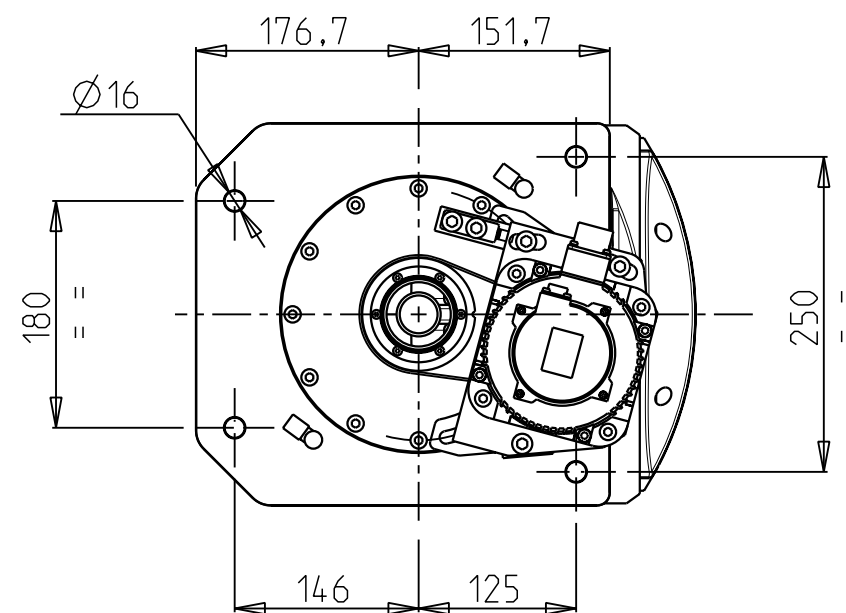
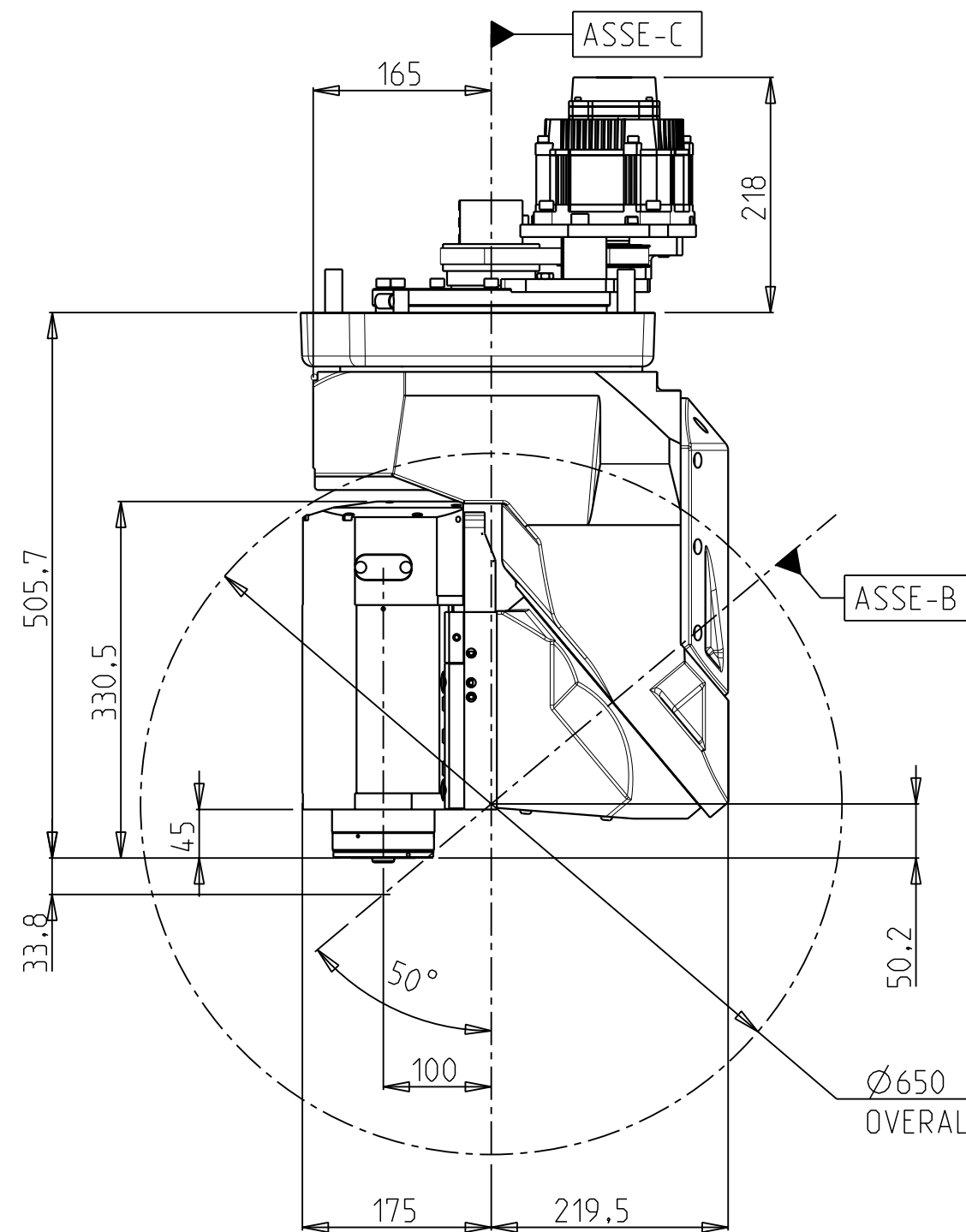


Prestazioni Elettromandrino / Electros spindle Performances



Specifiche tecniche / Technical specifications

	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 2,38 Nm 5000 rpm SGMEV-08D3A61	Yaskawa SIGMA 5 5,39 Nm 5000 rpm SGMGV-09D3W-YG25
Potenza servomotore / Servomotor power	0,75kW	0,85kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	Sumitomo Cyclo F2C-C 25-89	HARMONIC DRIVE HFUS 50-100-2UH
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:133,5	1:151,5
Coppia max continua / Max. continuous torque	320 Nm	470 Nm
Coppia di picco / Peak torque	640 Nm	980 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	370°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis	Si / Yes	Si / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	10.000°/s	11.500°/s
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.500°/s	5.500°/s
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	140 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electros spindle	QS-2 15/12 24 63F NC (cod.29L0151259E) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	



Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura PO 2/03 All.1					
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione					
CF2	▲ ...	Scala	Massa (Kg)	Data 05/06/13	Firma ANDRUCCIOLI
	⊙ ...	1/2	140	Bolla ...	Visto ...
ORBITAL HQS 150					
					29L0054805F

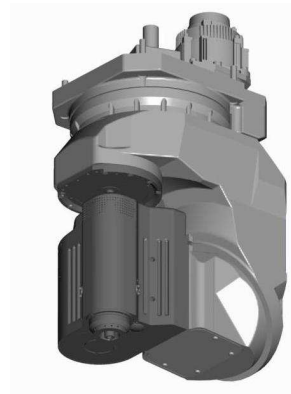


Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:

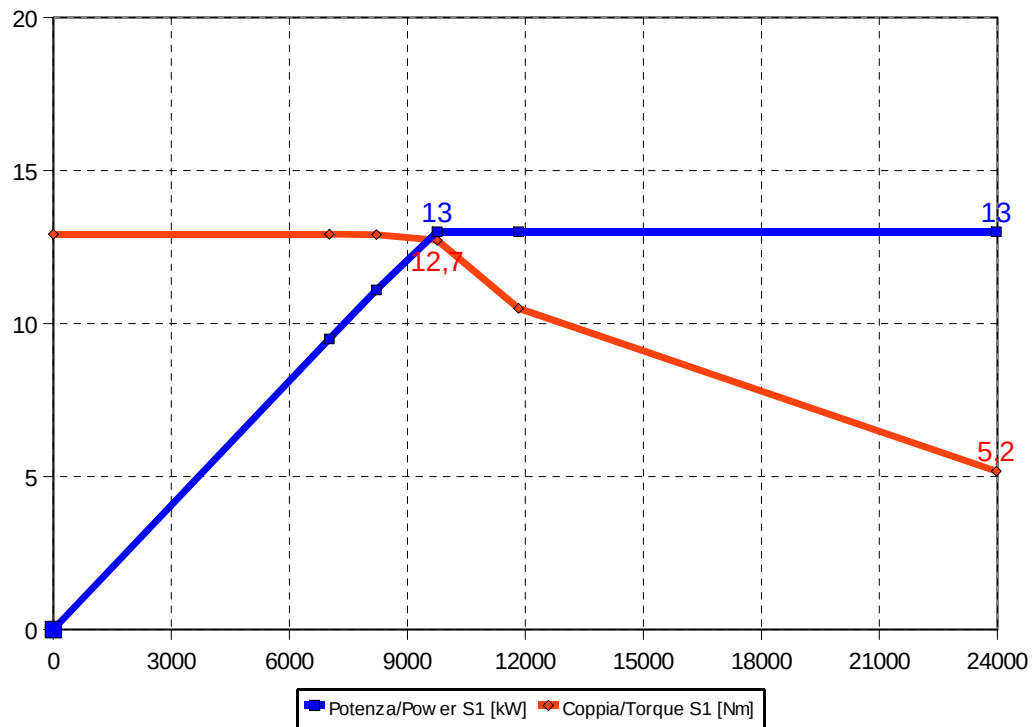
ORBITAL HCS 130

Codice/Code:

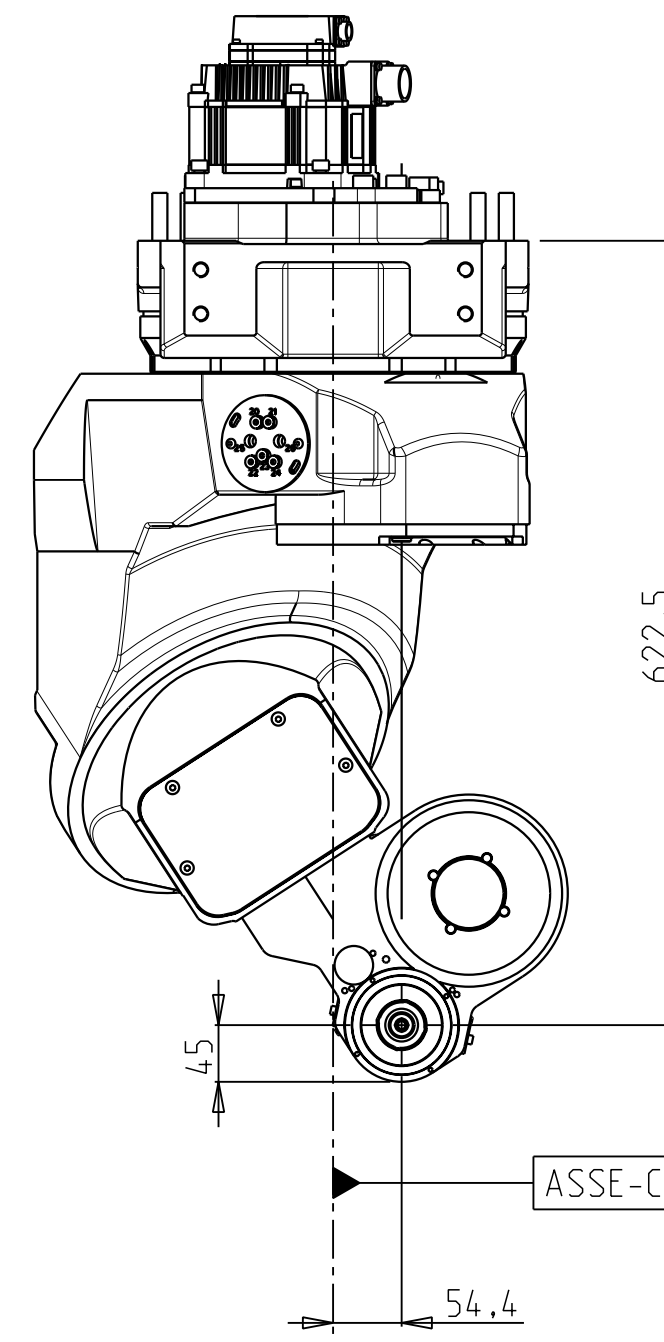
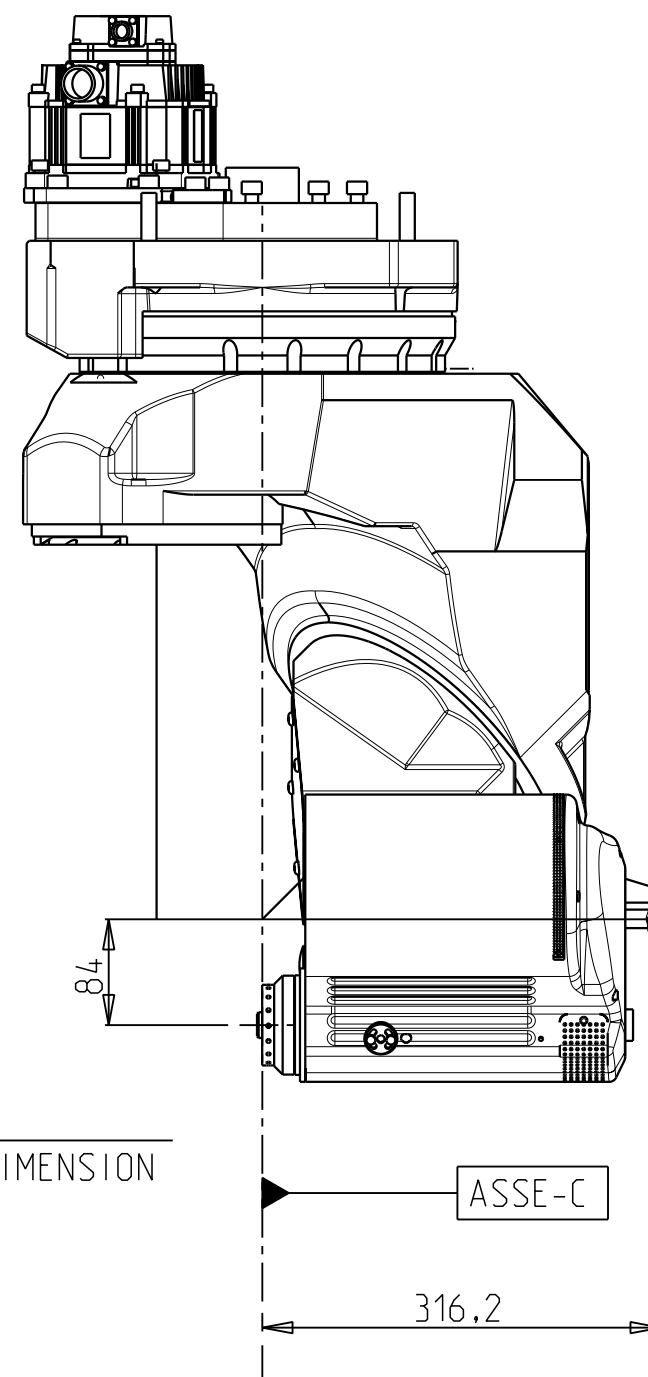
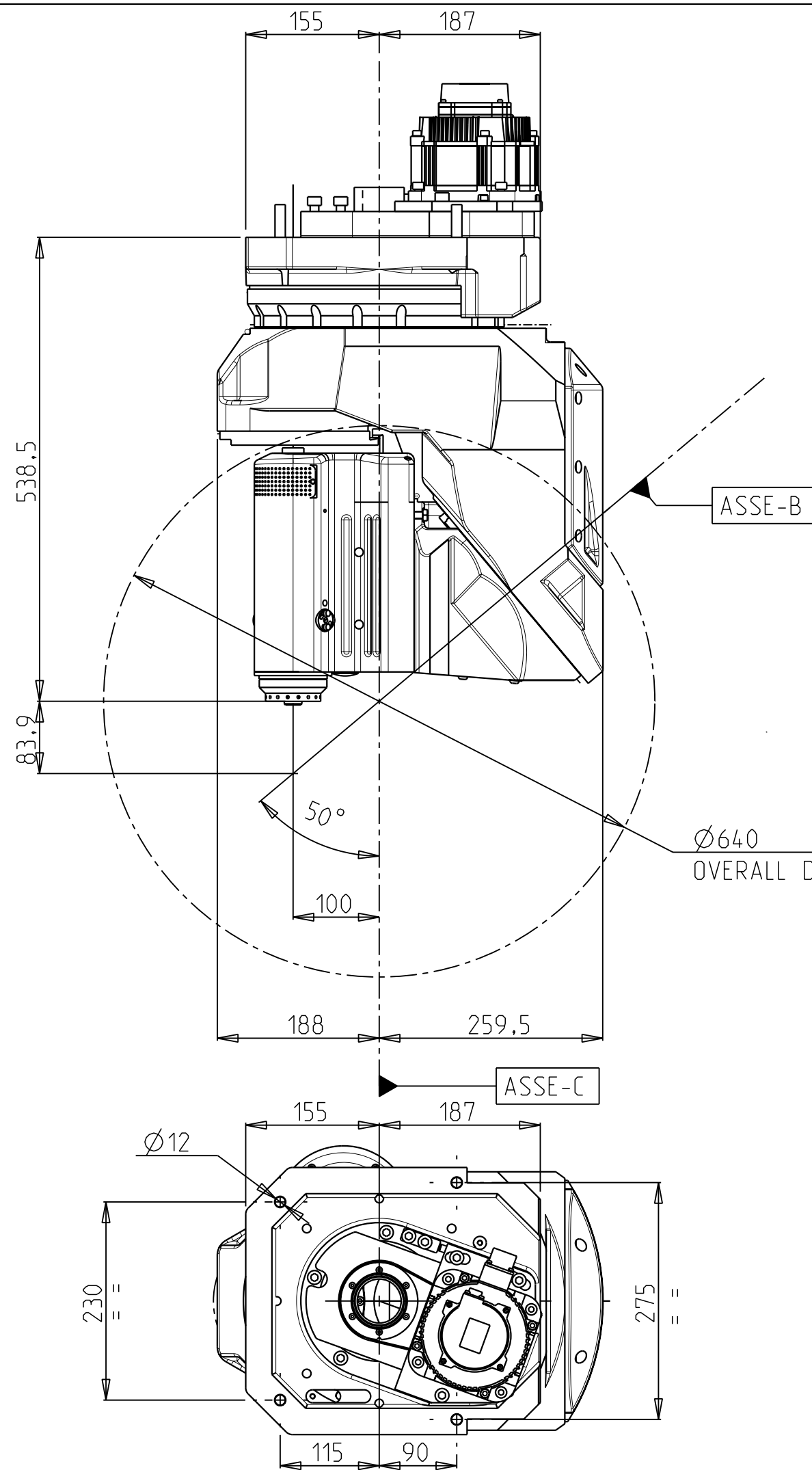
29L0148945F



Prestazioni Elettromandrino / Electrospindle Performances



Specifiche tecniche / Technical specifications		
	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 2,38 Nm 5000 rpm SGMEV-08D3A61	Yaskawa SIGMA 5 5,39 Nm 5000 rpm SGMGV-09D3W-YG25
Potenza servomotore / Servomotor power	0,75 kW	0,85 kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	Sumitomo 25 1/89	Sumitomo 35 1/89
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:133,5	1:133,5
Coppia max continua / Max. continuos torque	320 Nm	720 Nm
Coppia max continua / Max. continuos torque	640 Nm	1440 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	370°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis	Sì / Yes	Sì / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	10.000? '	10.000? '
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.500? '	4.500? '
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	145 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electrospindle	CS-2 13/10 24 63F (cod.2974730002G) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	



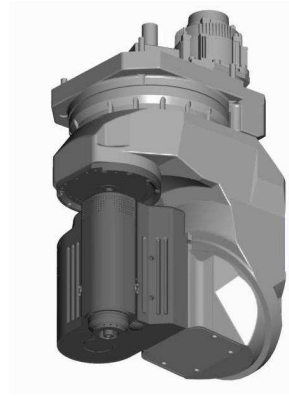
Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura PO 2/03 All.1					
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione					
CF2	▲ ...	Scala	Massa (Kg)	Data 05/06/13	Firma ANDRUCCIOLI
	⊙ ...	1/2	145	Bolla ...	Visto ...
ORBITAL HCS 130					
					29L0148945F

Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:

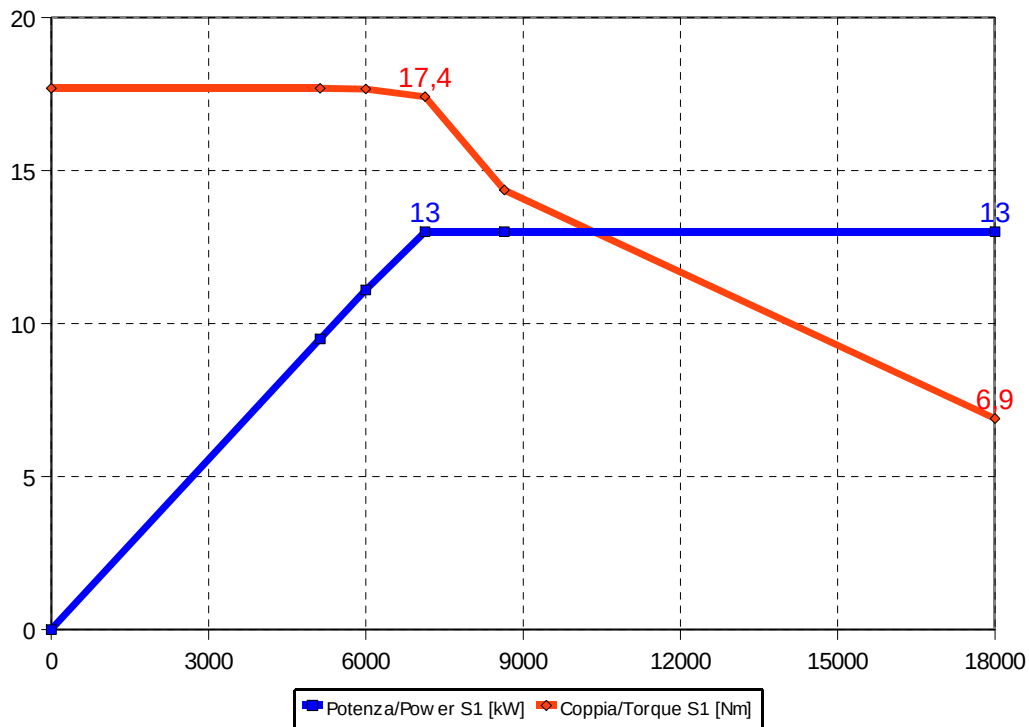
ORBITAL HCT 130

Codice/Code:

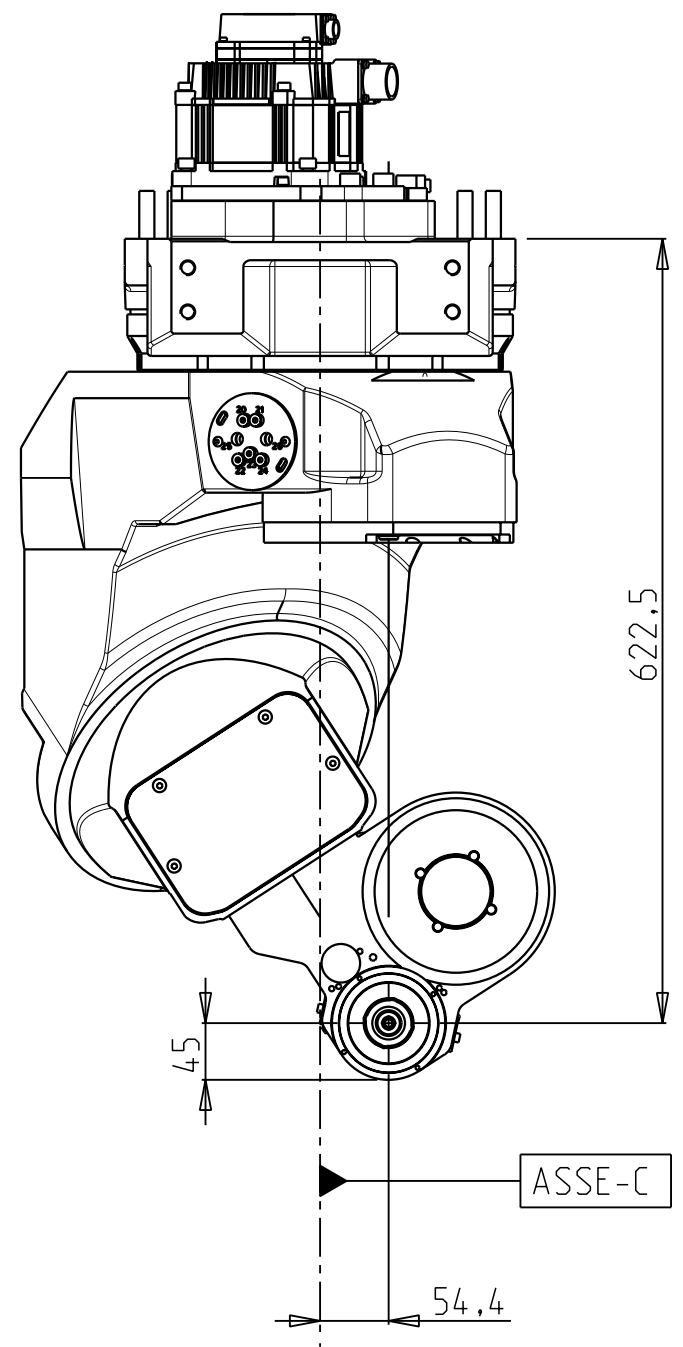
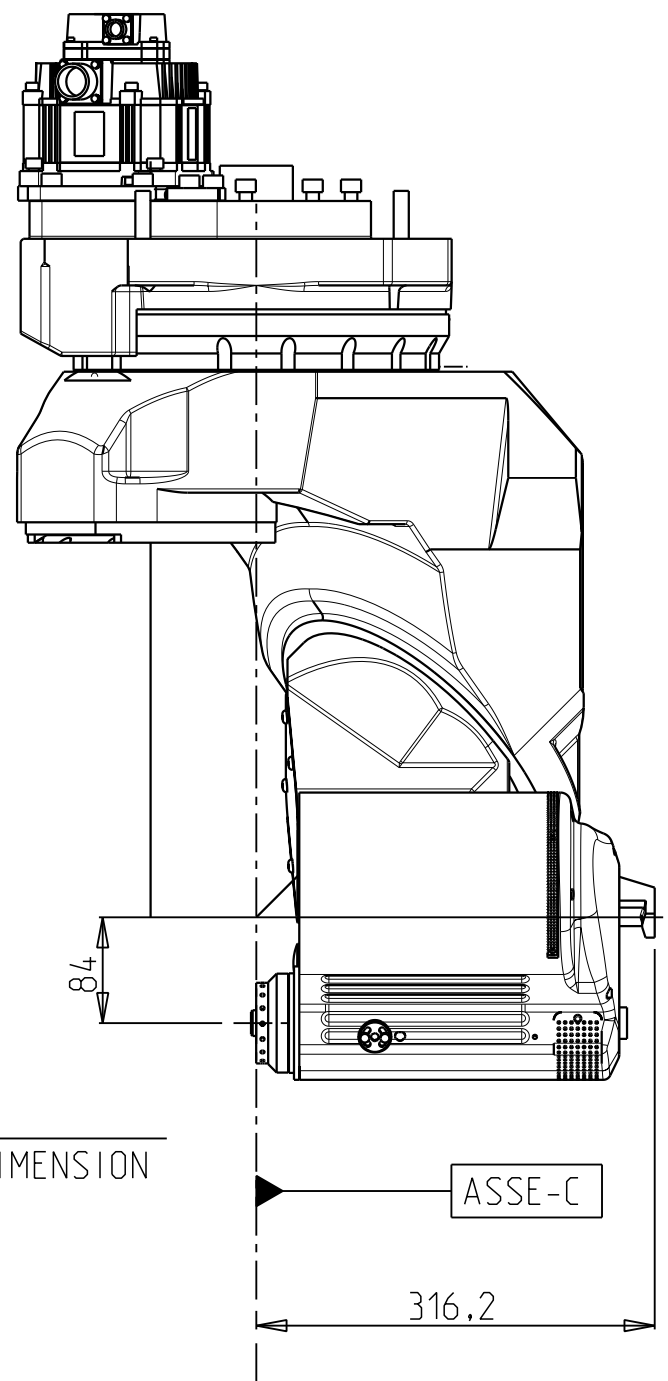
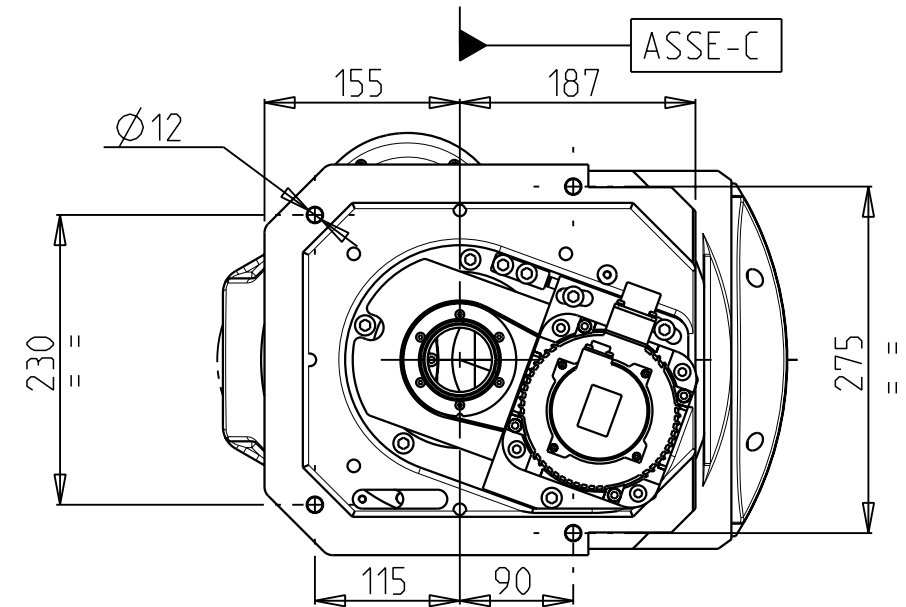
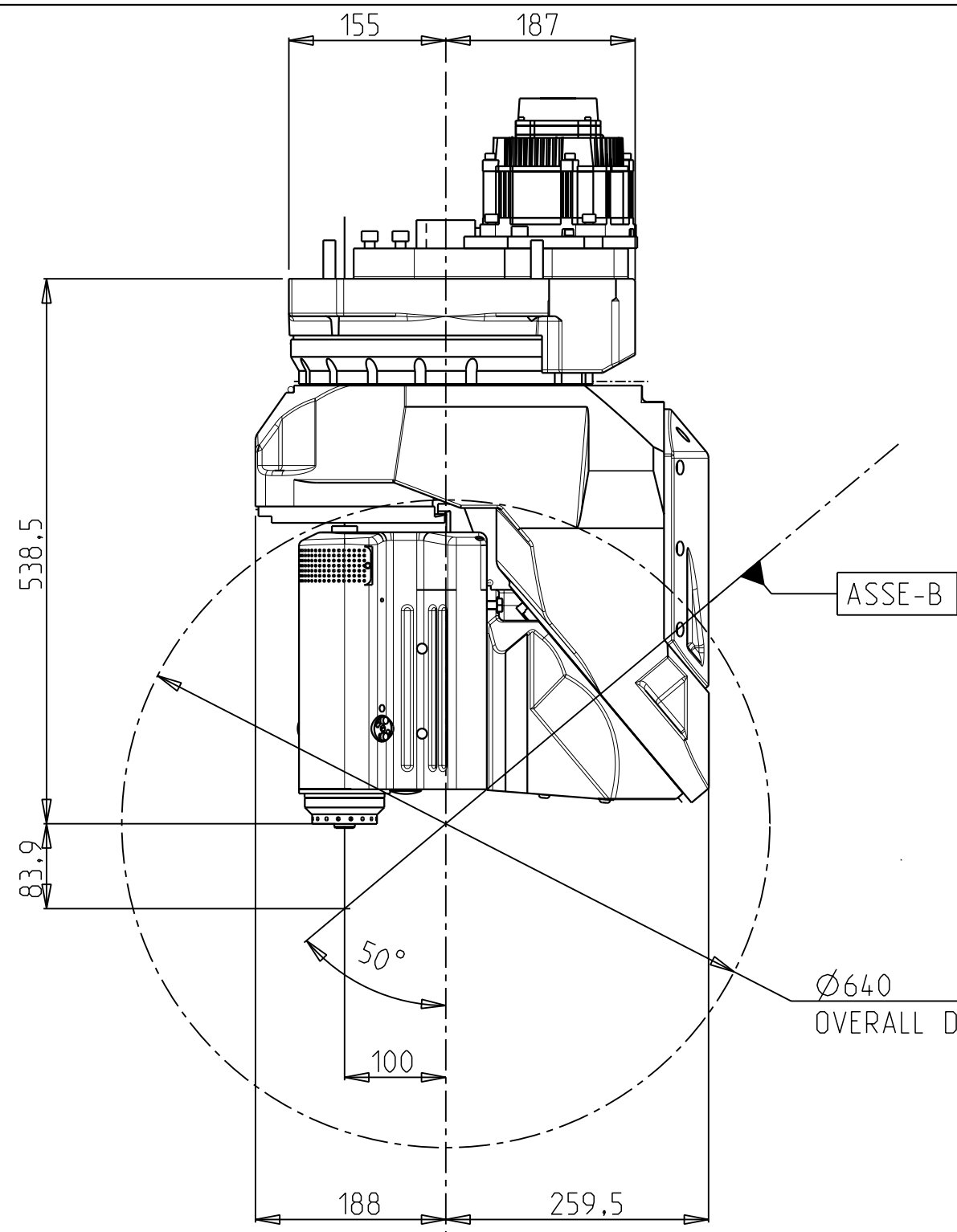
29L0148946H



Prestazioni Elettromandrino / Electrospindle Performances



Specifiche tecniche / Technical specifications		
	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 2,38 Nm 5000 rpm SGMEV-08D3A61	Yaskawa SIGMA 5 5,39 Nm 5000 rpm SGMGV-09D3W-YG25
Potenza servomotore / Servomotor power	0,75 kW	0,85 kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	Sumitomo 25 1/89	Sumitomo 35 1/89
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:133,5	1:133,5
Coppia max continua / Max. continuous torque	320 Nm	720 Nm
Coppia di picco / Peak torque	640 Nm	1440 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	370°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis	Sì / Yes	Sì / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	10.000°/s	10.000°/s
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.500°/s	4.500°/s
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	145 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electrospindle	CT-2 13/7 18 63E (cod.2974730001E) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	



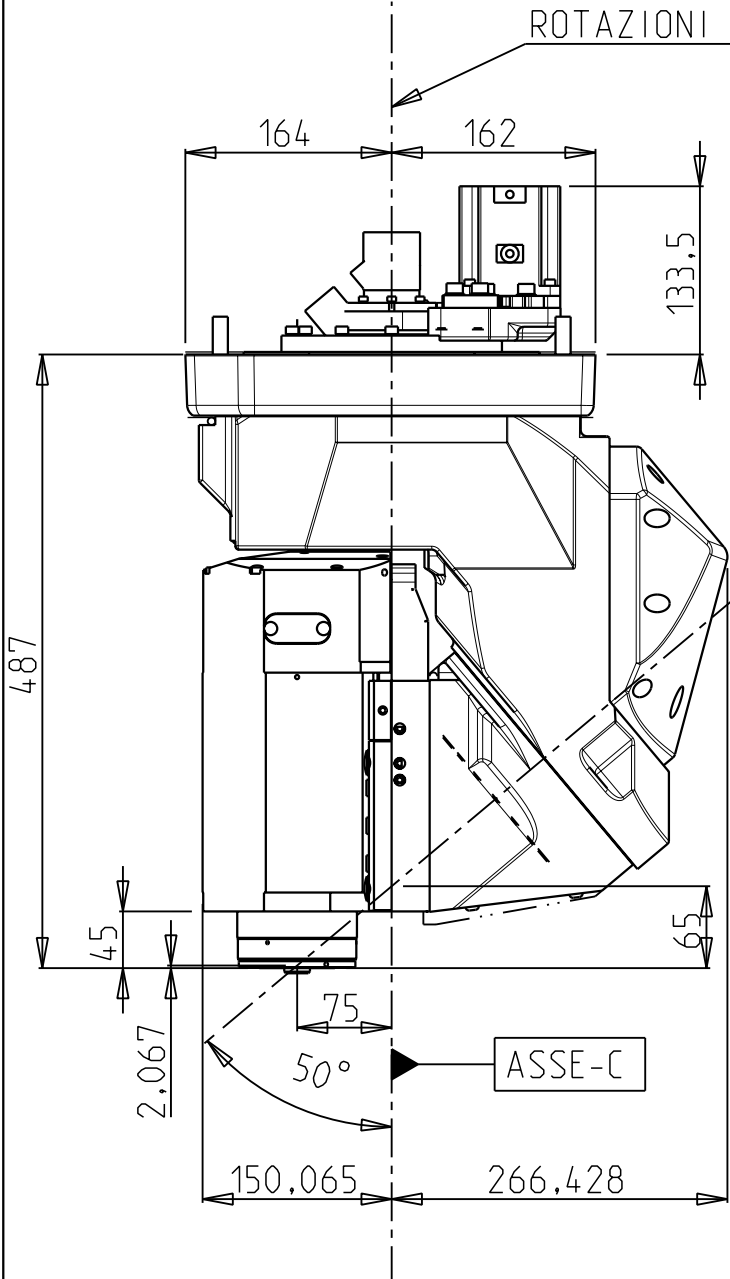
Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura PO 2/03 All.1						
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione						
CF2	▲ ...	Scala	Massa (Kg)	Data 05/06/13	Firma ANDRUCCIOLI	
	⊙ ...	1/2	145	Bolla ...	Visto ...	
ORBITAL HCT 130						29L0148946H

29L0053100H

Specifiche tecniche / Technical specifications		
	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 1,27 Nm 5000 rpm	Yaskawa SIGMA 5 1,27 Nm 5000 rpm
Potenza servomotore / Servomotor power	0,4 kW	0,4 kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	HARMONIC DRIVE HFUS 40-100-2UH	HARMONIC DRIVE HFUS 40-100-2UH
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:252,5	1:252,5
Coppia max continua / Max. continuous torque	270 Nm	270 Nm
Coppia di picco / Peak torque	560 Nm	560 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	370°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis		Si / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	7.000? '	7.000? '
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.000? '	4.000? '
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	100 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electrospindle	QS-2 7,5/12 24 63F NC (cod.29L0151269F) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	

ASSE C±320°

1000 SPORGENZA CAVI
MINIMA PER GARANTIRE LE
ROTAZIONI INDICATE

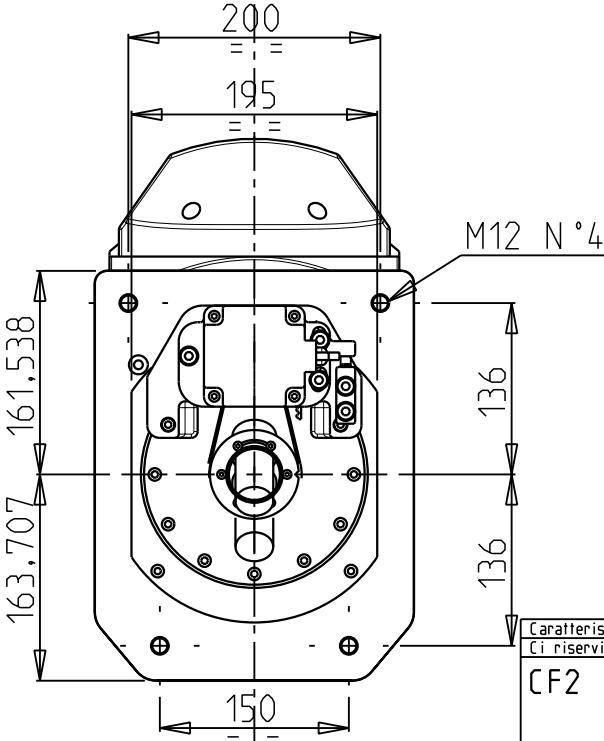
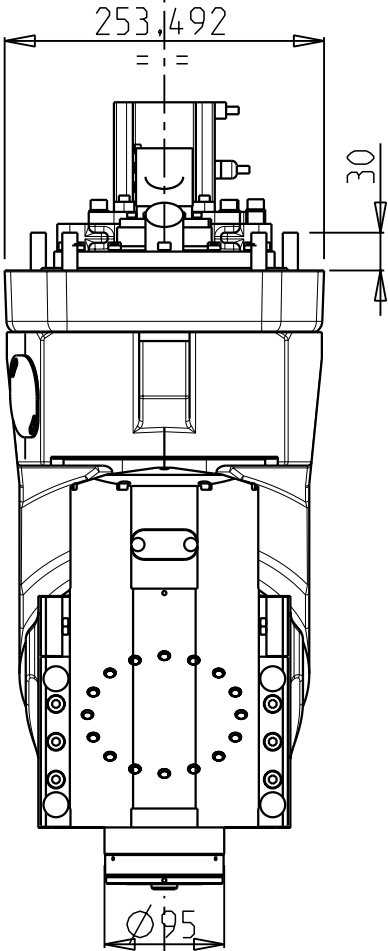


ASSE B±180°

ASSE-B

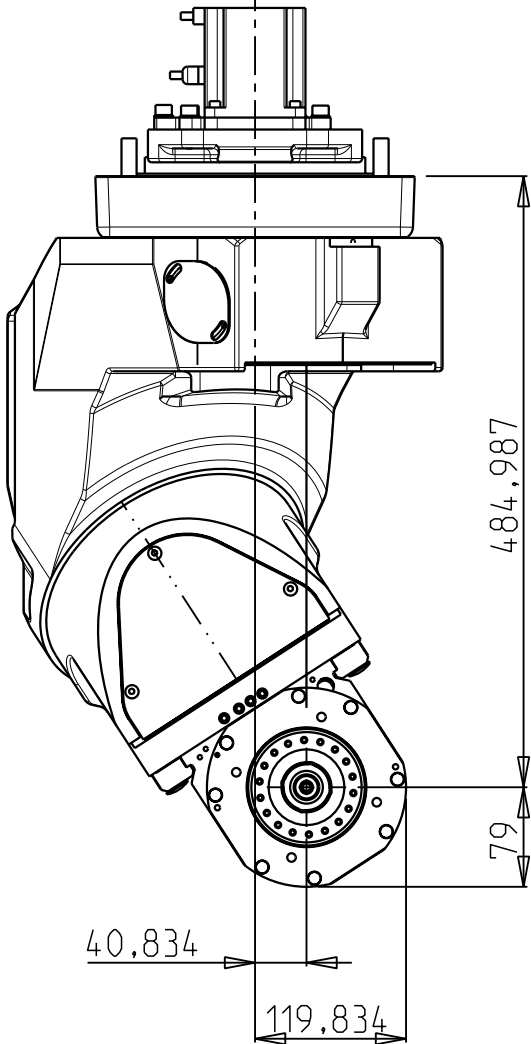
SCALA 1:6

ASSE-C



SCALA 1:6

ASSE-C



I VALORI DEGLI ANGOLI SONO RIFERITI
ALLA POSIZIONE COME DA SCHEMA.

Schema cablaggio cod.9074750201B

4500mm SPORGENZA CAVI E TUBI
DALL'ASSE C

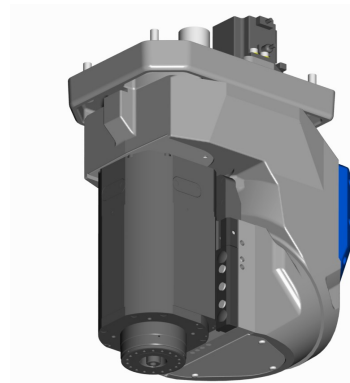
Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura PO 2/03 ALL.1					
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione					
CF2	▲ ...	Scala	Massa (Kg)	Data	Firma
	⊙ ...	1/2	100	29/07/13	D. NICOLINI
				Bolla ...	Visto ...
BI-ROTARY HEAD ORBITAL KQS75					hiteco
					29L0053100H

Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:

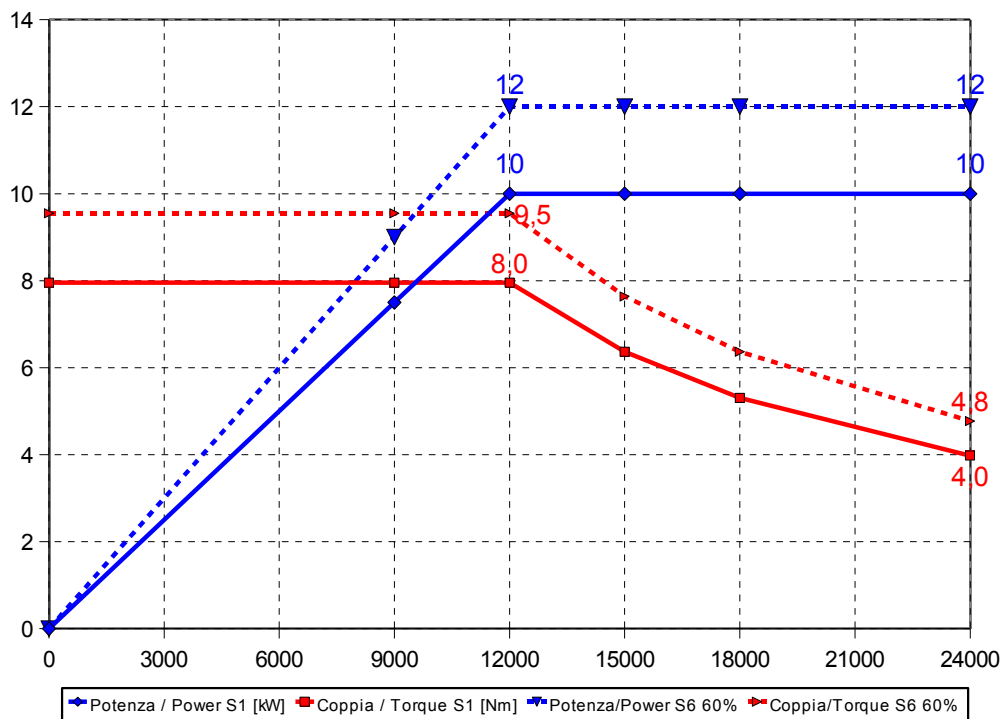
ORBITAL KQS 100

Codice/Code:

29L0146644E



Prestazioni Elettromandrino / Electrosindle Performances



Specifiche tecniche / Technical specifications

	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 1,27 Nm 5000 rpm	Yaskawa SIGMA 5 1,27 Nm 5000 rpm
Potenza servomotore / Servomotor power	0,4 kW	0,4 kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	HARMONIC DRIVE HFUS 40-100-2UH	HARMONIC DRIVE HFUS 40-100-2UH
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:252,5	1:252,5
Coppia max continua / Max. continuous torque	270 Nm	270 Nm
Coppia di picco / Peak torque	560 Nm	560 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	370°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis		Si / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	7.000°/ '	7.000°/ '
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.000°/ '	4.000°/ '
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	100 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electrosindle	QS-2 10/12 24 63F NC (cod.29L0144479C) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	

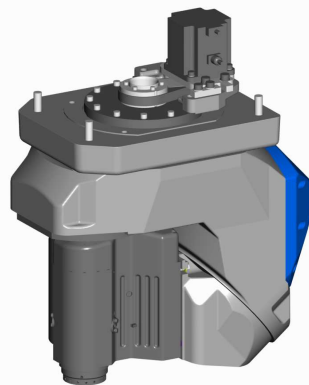


Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:

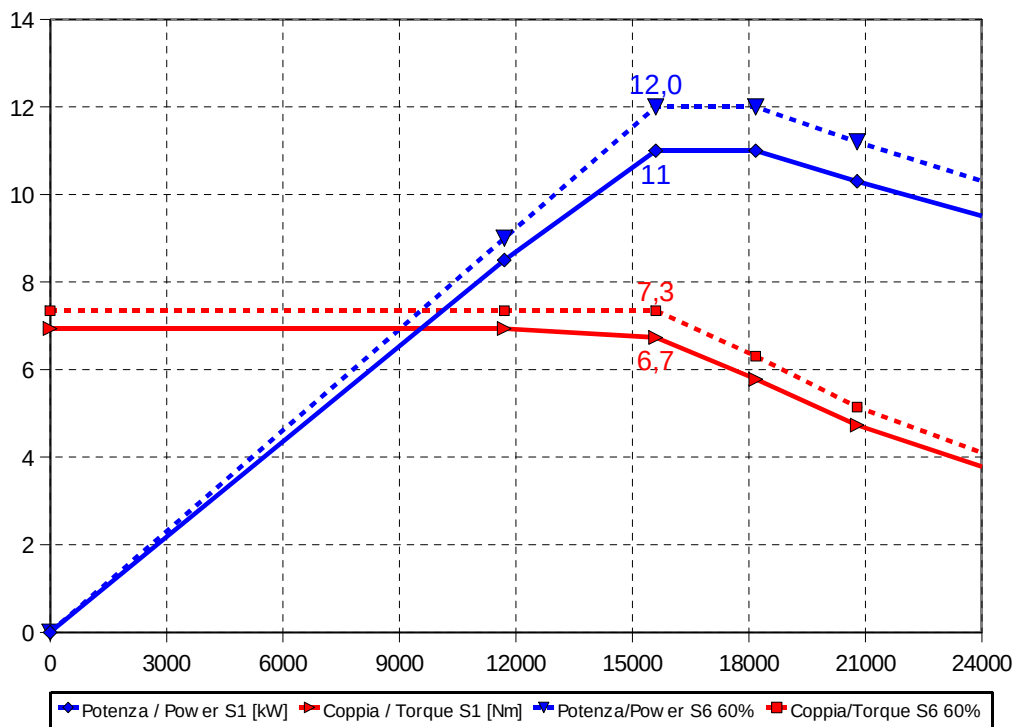
ORBITAL KCS 110

Codice/Code:

29L0064867L

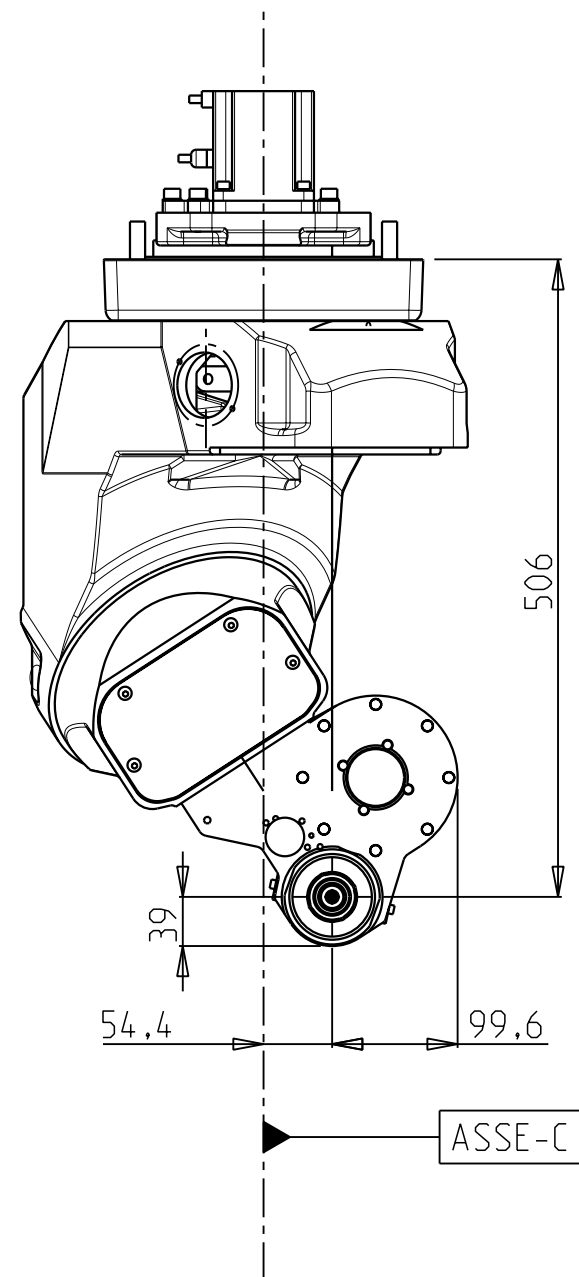
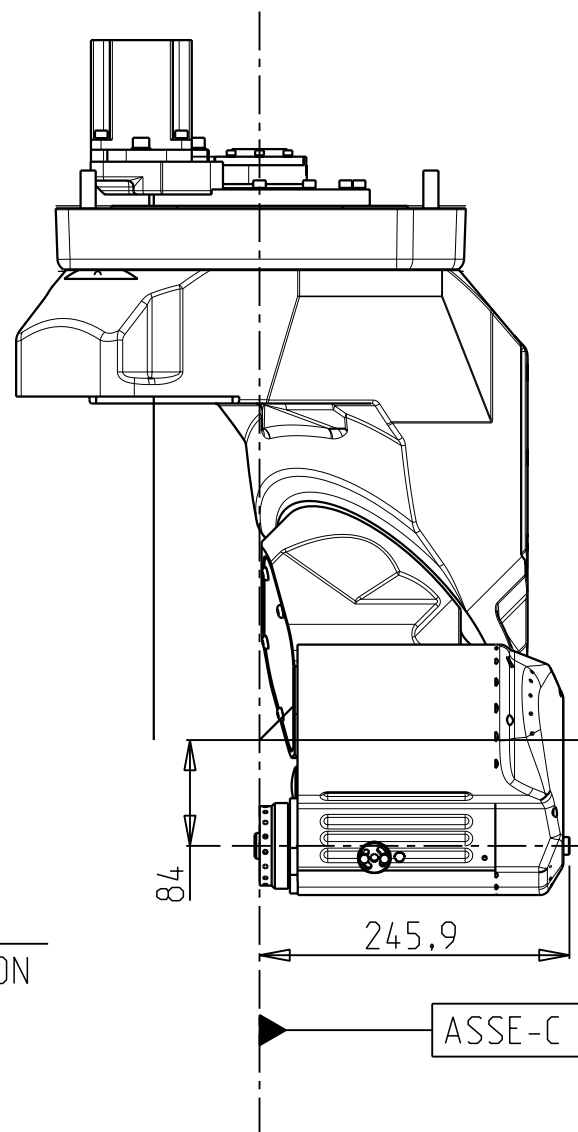
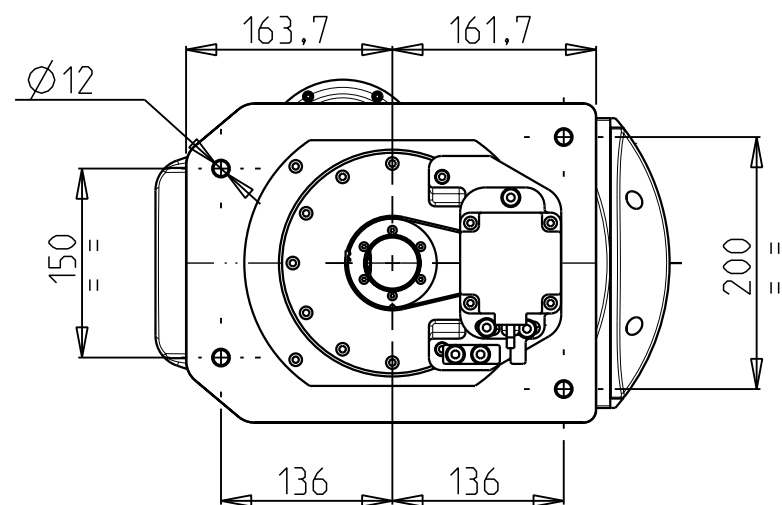
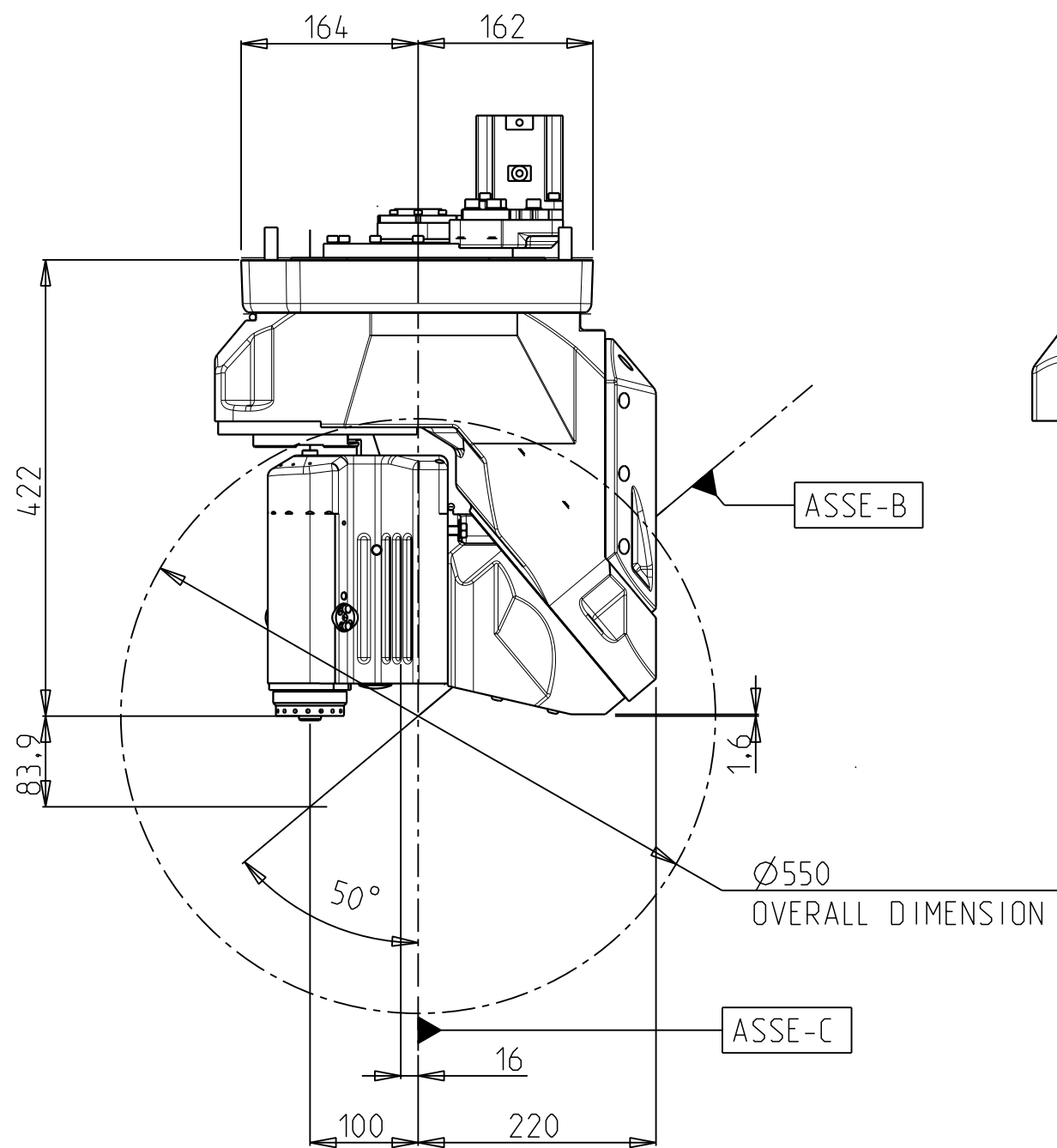


Prestazioni Elettromandrino / Electrospindle Performances



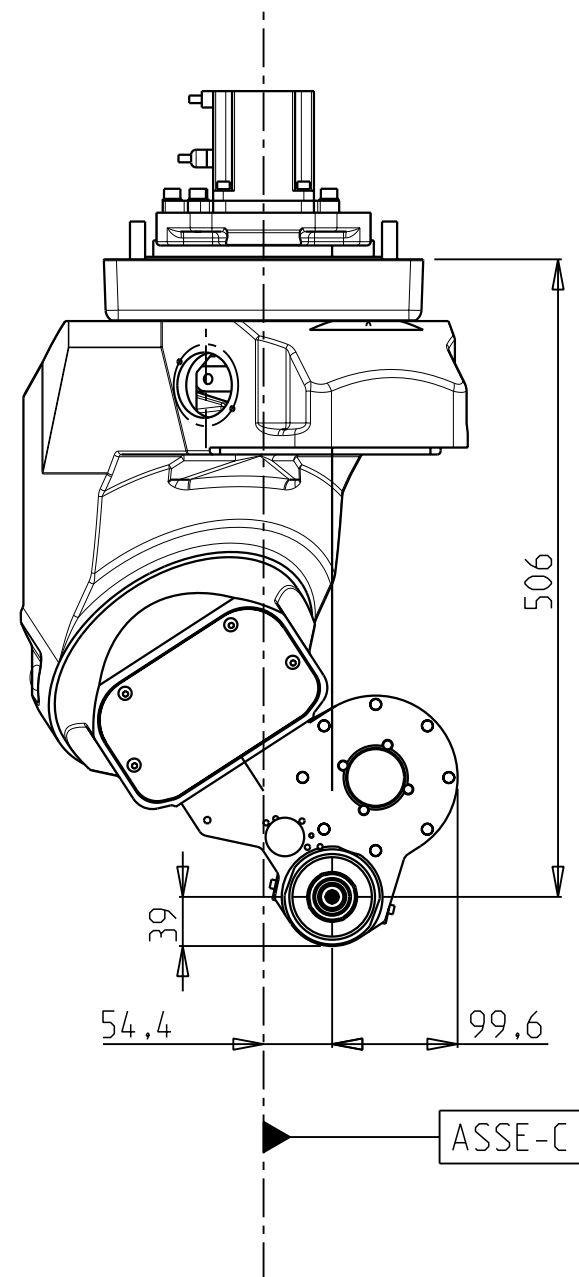
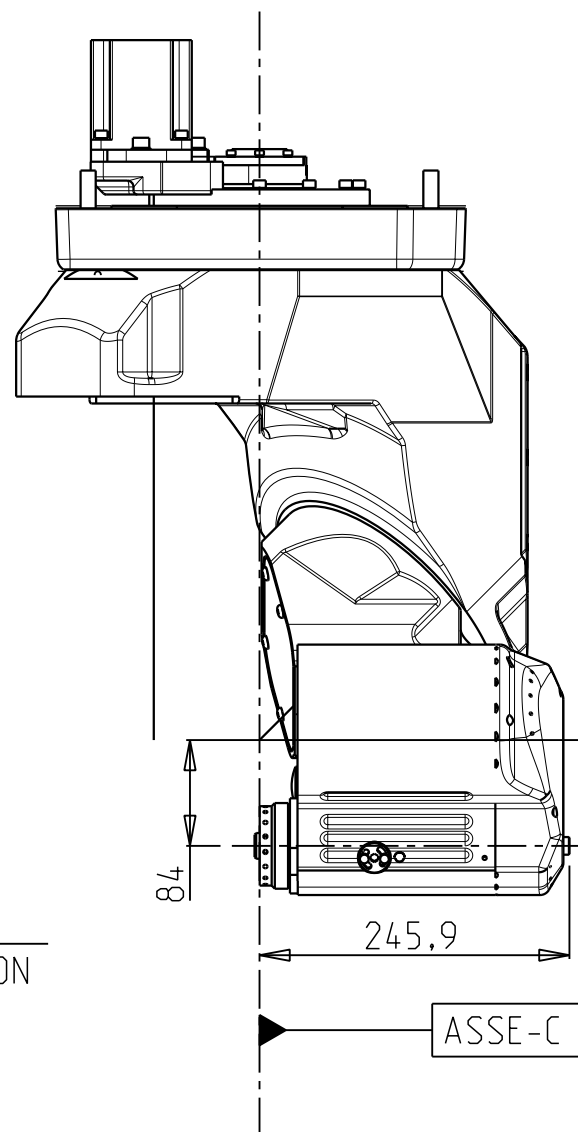
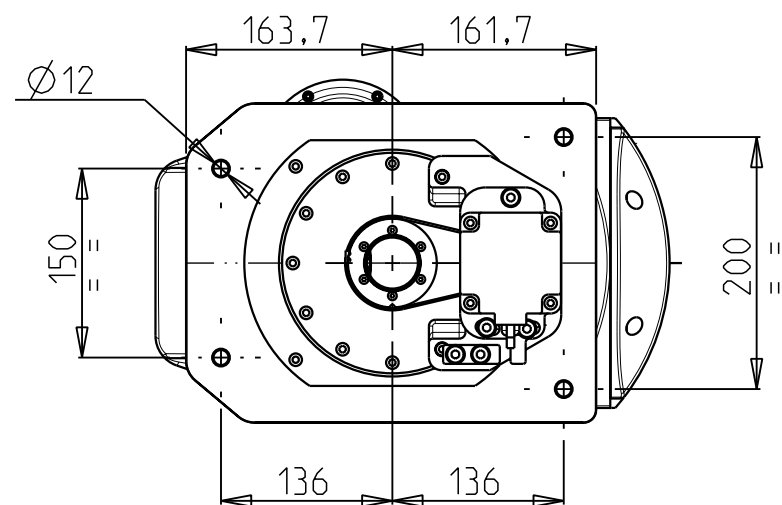
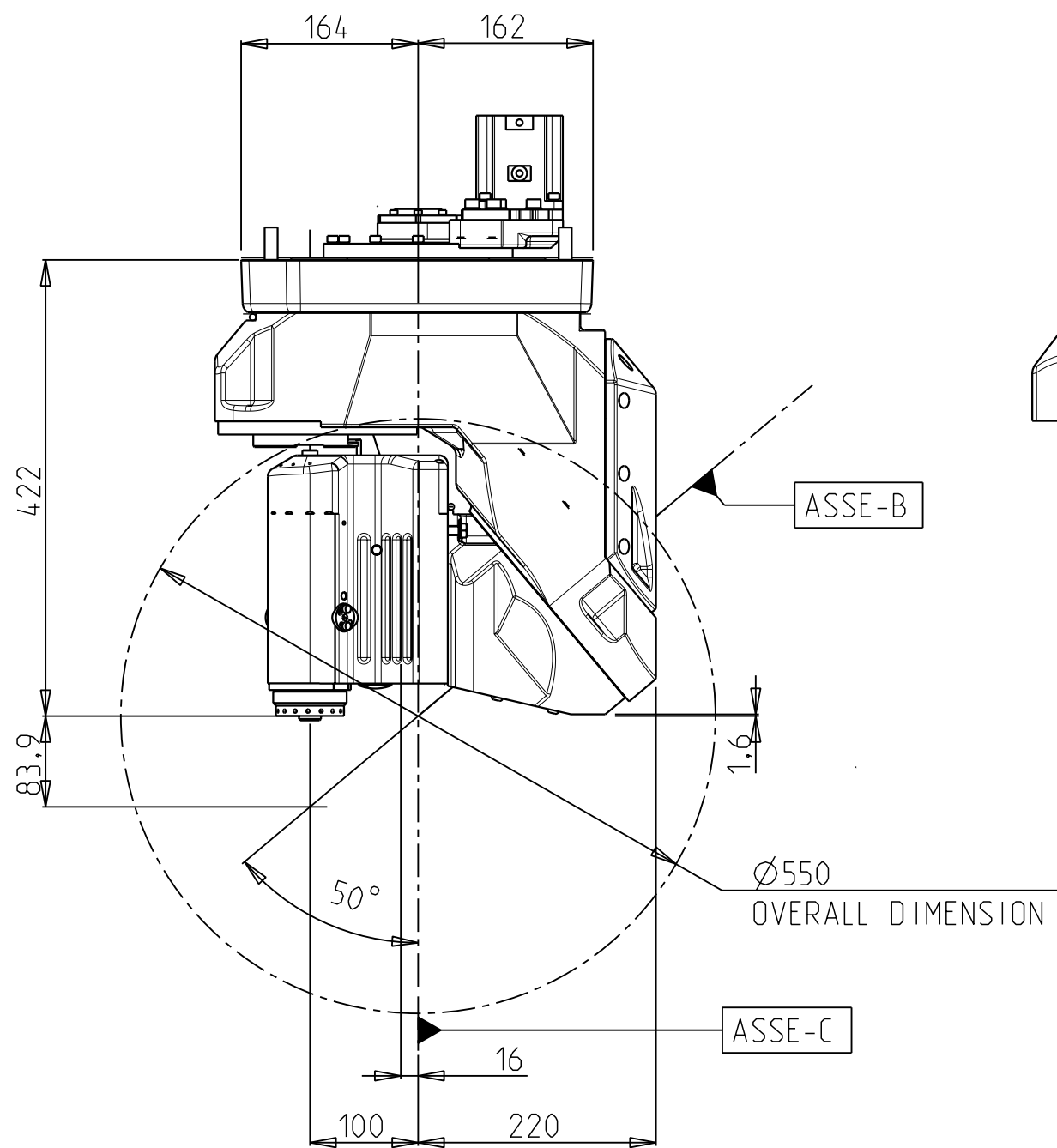
Specifiche tecniche / Technical specifications

	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 1,27 Nm 5000 rpm	Yaskawa SIGMA 5 1,27 Nm 5000 rpm
Potenza servomotore / Servomotor power	0,4 kW	0,4 kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	HARMONIC DRIVE HFUS 40-100-2UH	HARMONIC DRIVE HFUS 40-100-2UH
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:252,5	1:252,5
Coppia max continua / Max. continuous torque	270 Nm	270 Nm
Coppia di picco / Peak torque	560 Nm	560 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	370°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis		Si / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	7.000°/s	7.000°/s
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.000°/s	4.000°/s
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	100 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electrospindle	KS-2 11/15 24 63F (cod.29L0122738F) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	



Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura P0 2/03 All.1					
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione					
CF2	▲ ...	Scala	Massa (Kg)	Data 05/06/13	Firma ANDRUCCIOLI
	⊙ ...	1/2	100	Bolla ...	Visto ...
ORBITAL KCS 110					 29L0064867L

Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:
ORBITAL KCT 110
 Codice/Code:
29L0072615E



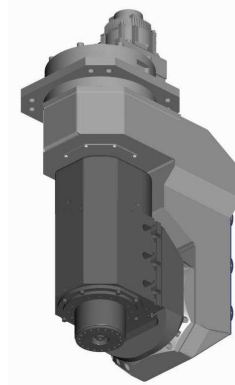
Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura PO 2/03 All.1					
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione					
CF2	...	Scala	Massa (Kg)	Data 05/06/13	Firma ANDRUCCIOLI
	...	1/2	100	Bolla ...	Visto ...
ORBITAL KCT 110					
					29L0072615E

Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:

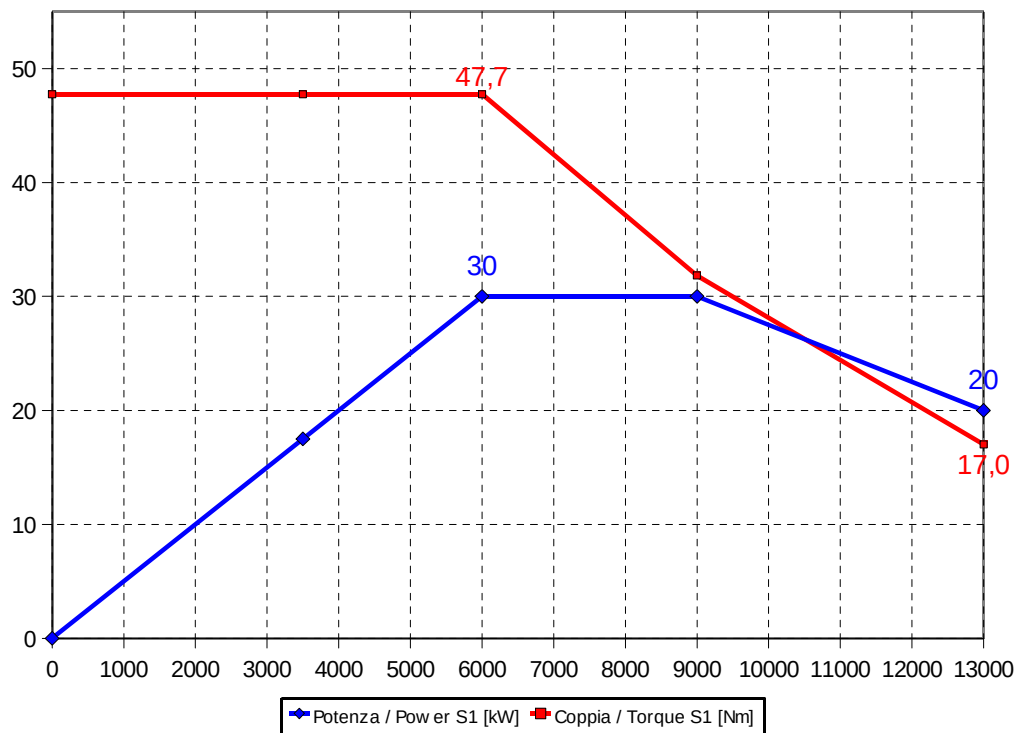
ORBITAL TLP 300

Codice/Code:

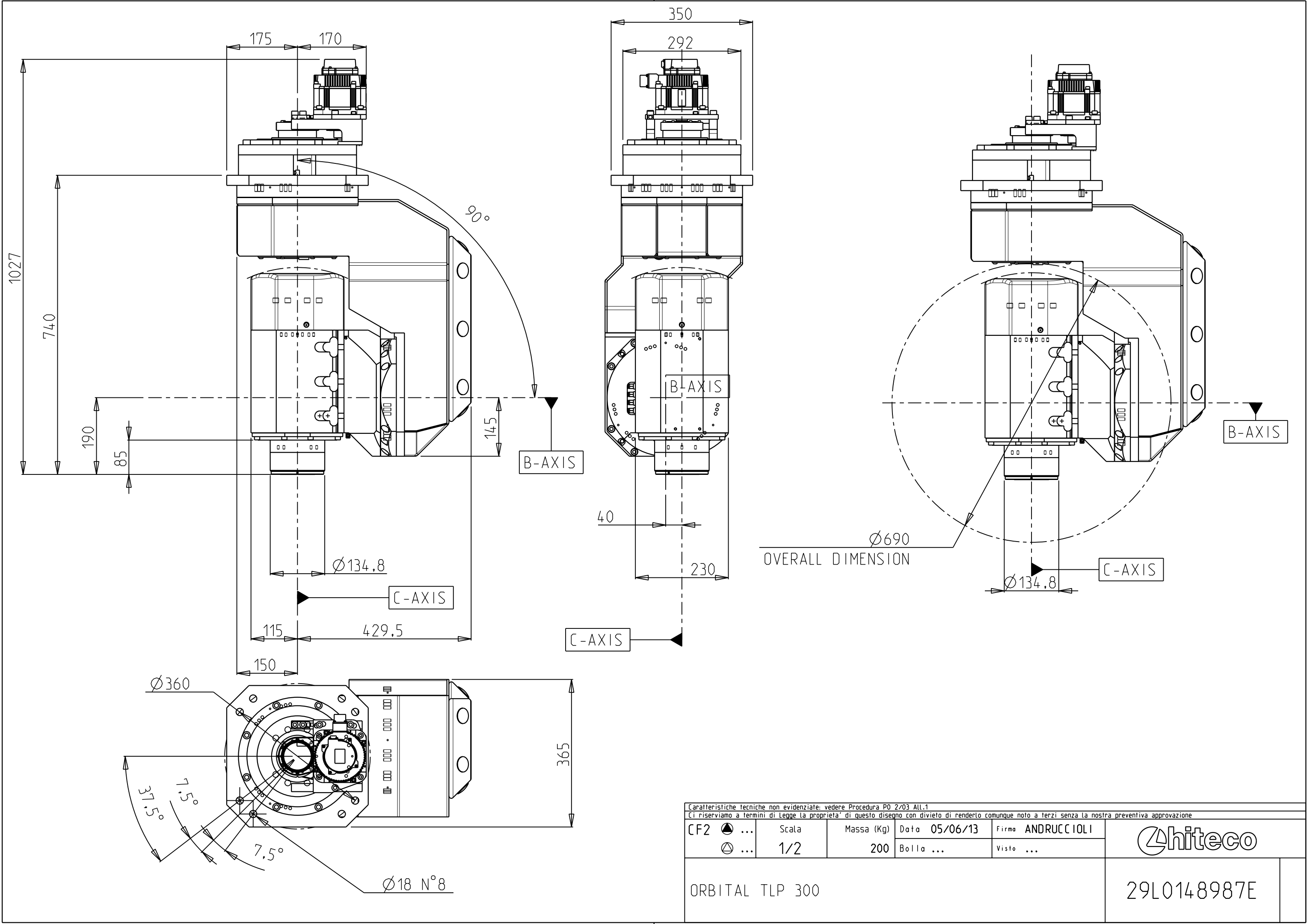
29L0148987E



Prestazioni Elettromandrino / Electrospindle Performances



Specifiche tecniche / Technical specifications		
	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 5,39 Nm 5000 rpm SGMGV-09D3W-YG25	Yaskawa SIGMA 5 5,39 Nm 5000 rpm SGMGV-09D3W-YG25
Potenza servomotore / Servomotor power	0,85 kW	0,85 kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	Sumitomo 35 1/89	Sumitomo 45 1/59
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:133,5	1:102,47
Coppia max continua / Max. continuous torque	720 Nm	550 Nm
Coppia di picco / Peak torque	1440 Nm	1100 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	200°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis	Si / Yes	Si / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	10.000°/ '	12.000°/ '
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.500°/ '	7.000°/ '
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	200 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electrospindle	QM-2 30/6 13 85S NC (cod.29L0078703H) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	



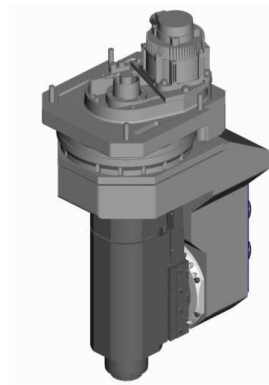
Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura P0 2/03 All.1						
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione						
CF2	▲ ...	Scala	Massa (Kg)	Data 05/06/13	Firma ANDRUCCIOLI	
	⊙ ...	1/2	200	Bolla ...	Visto ...	
ORBITAL TLP 300						29L0148987E

Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:

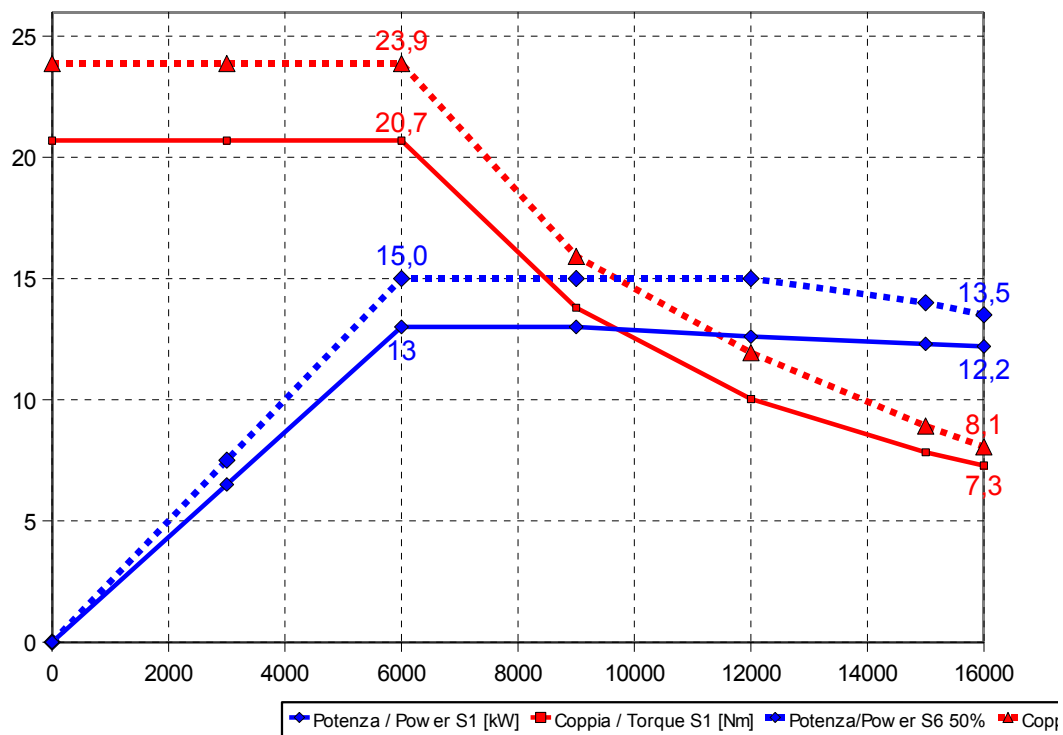
ORBITAL TLT 130

Codice/Code:

29L0148988G

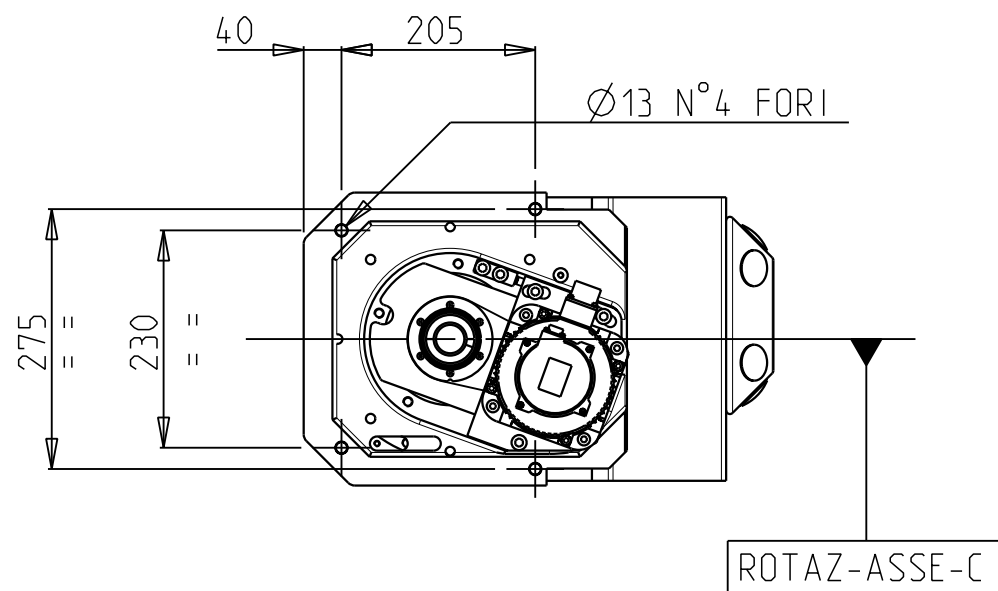
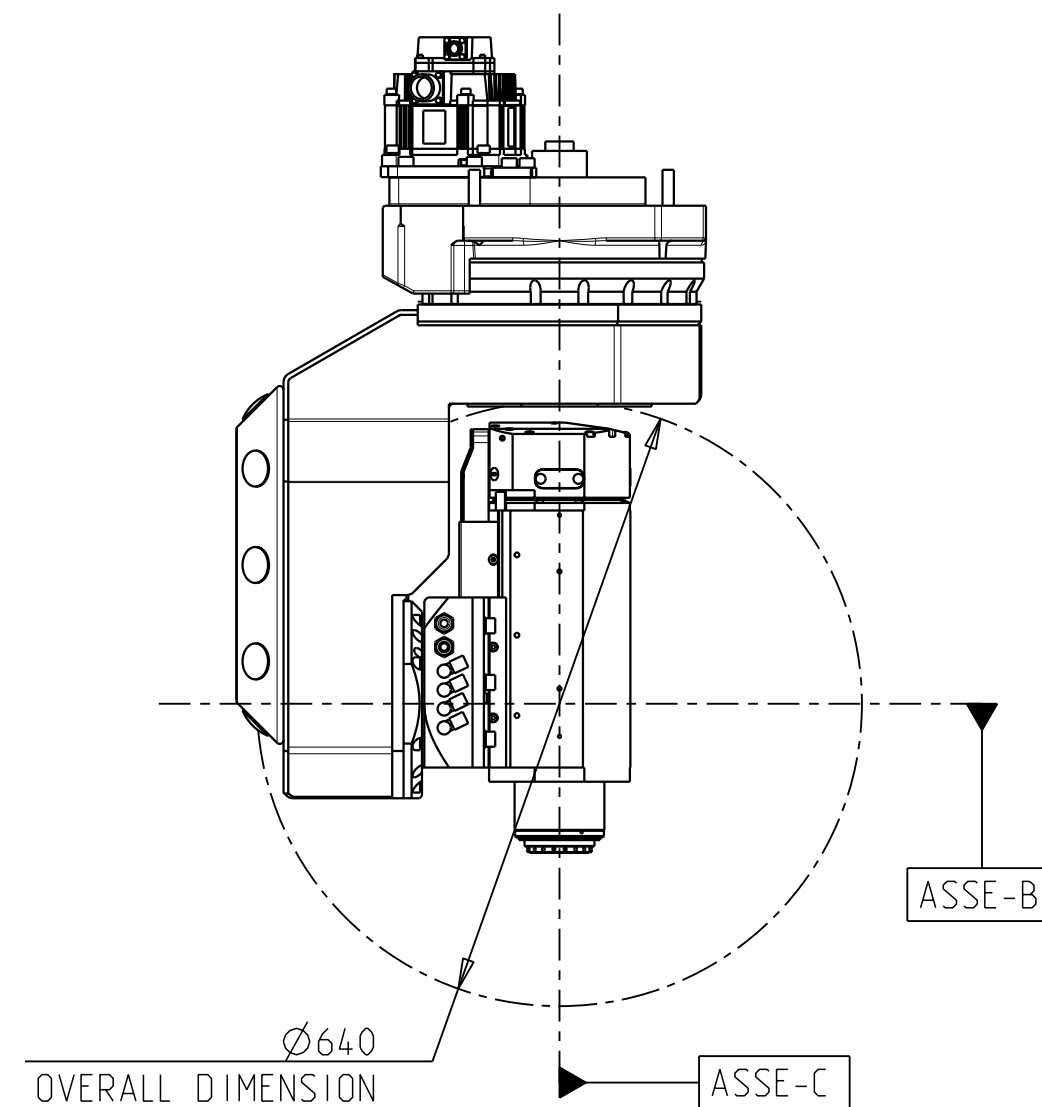
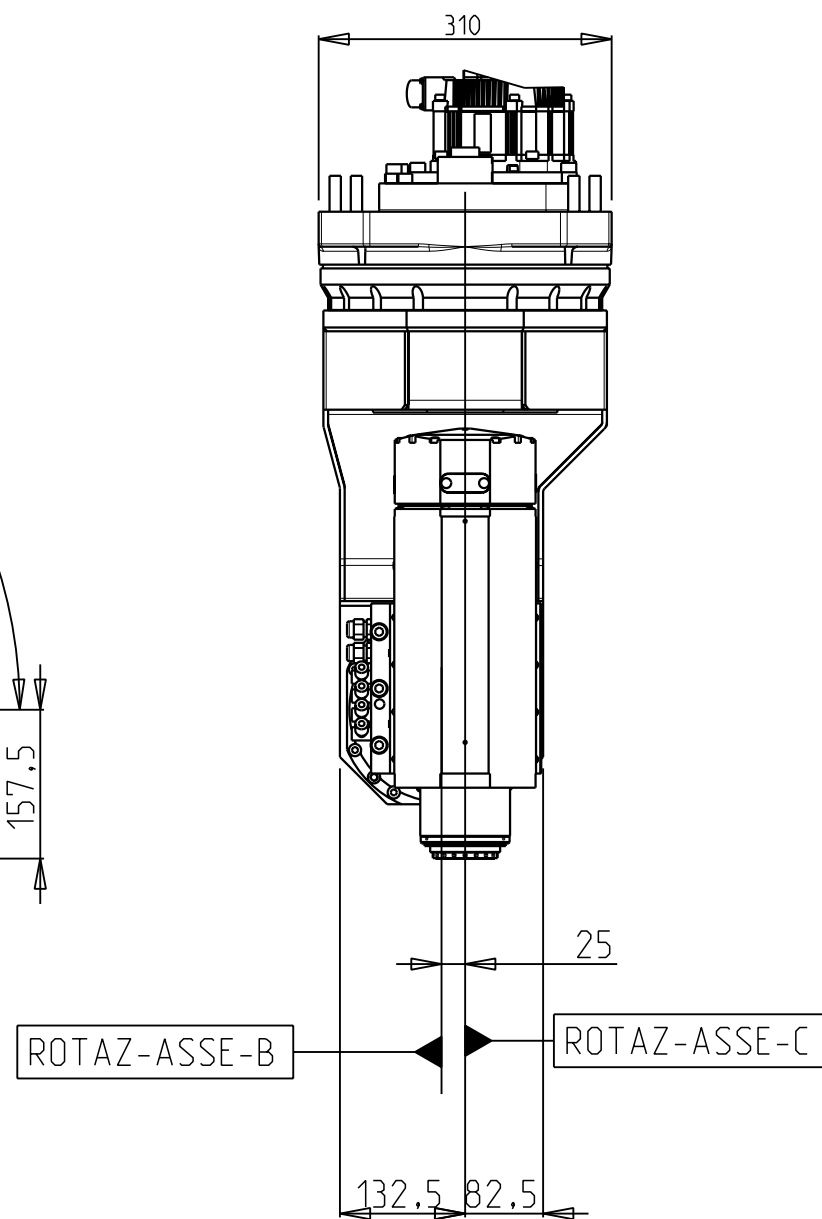
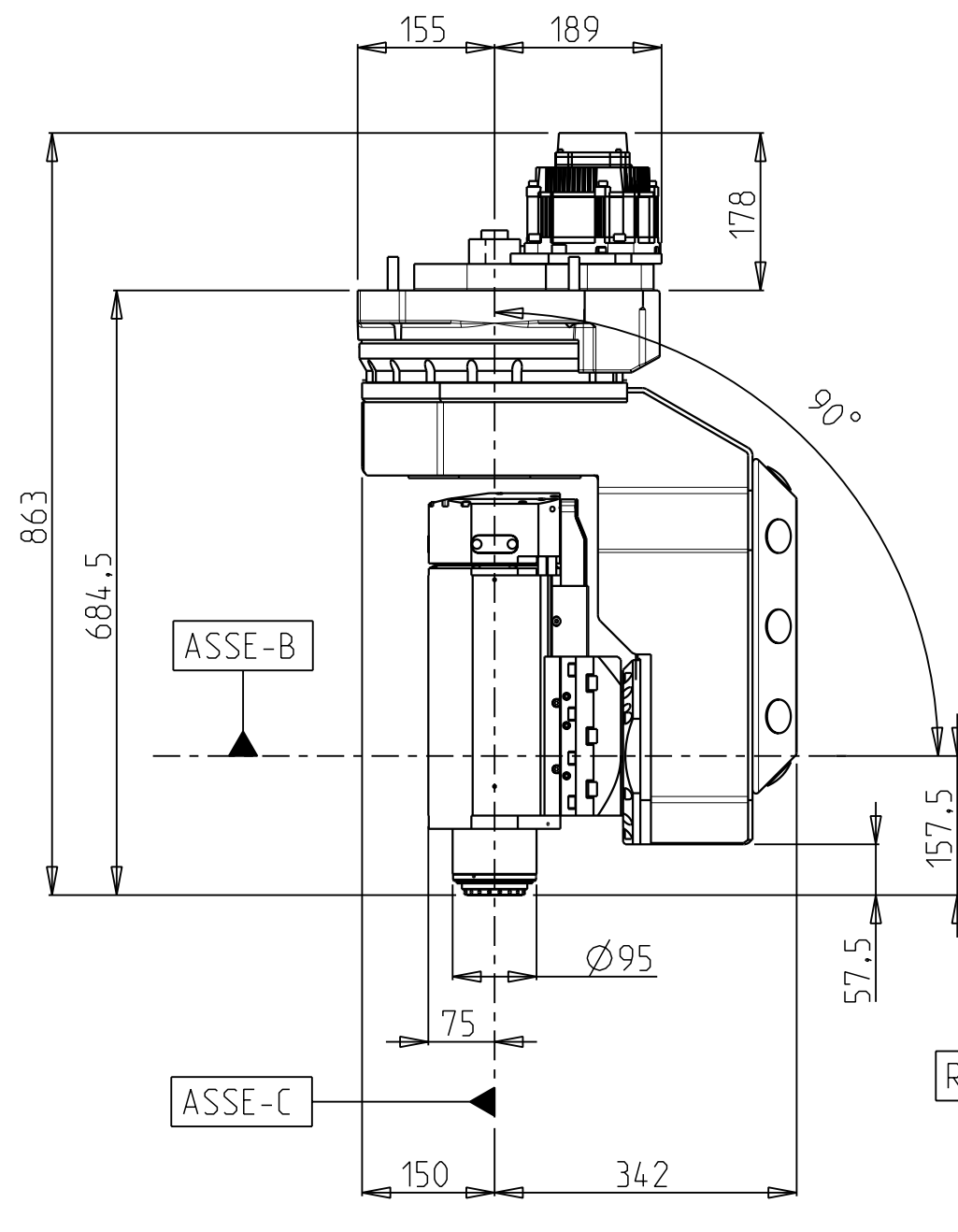


Prestazioni Elettromandrino / Electrospindle Performances



Specifiche tecniche / Technical specifications

	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 2,38 Nm 5000 rpm SGMEV-08D3A61	Yaskawa SIGMA 5 5,39 Nm 5000 rpm SGMGV-09D3W-YG25
Potenza servomotore / Servomotor power	0,75 kW	0,85 kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	Sumitomo 25 1/89	Sumitomo 35 1/89
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:133,5	1:133,5
Coppia max continua / Max. continuous torque	320 Nm	720 Nm
Coppia di picco / Peak torque	640 Nm	1440 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	200°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis	No	Si / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	10.000°/'	10.000°/'
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.500°/'	4.500°/'
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	150 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electrospindle	QT-2 13/6 16 63E (cod.29L0146121E) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	



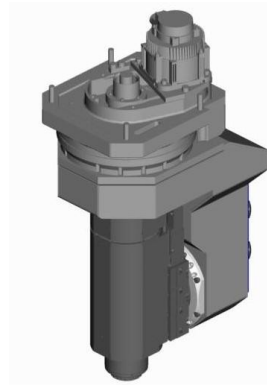
Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura P0 2/03 All.1					
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione					
CF2	▲ ...	Scala	Massa (Kg)	Data 05/06/13	Firma ANDRUCCIOLI
	⊙ ...	1/2	150	Bolla ...	Visto ...
ORBITAL TLT 130					
					29L0148988G

Testa Birotativa / Bi-rotary Unit:

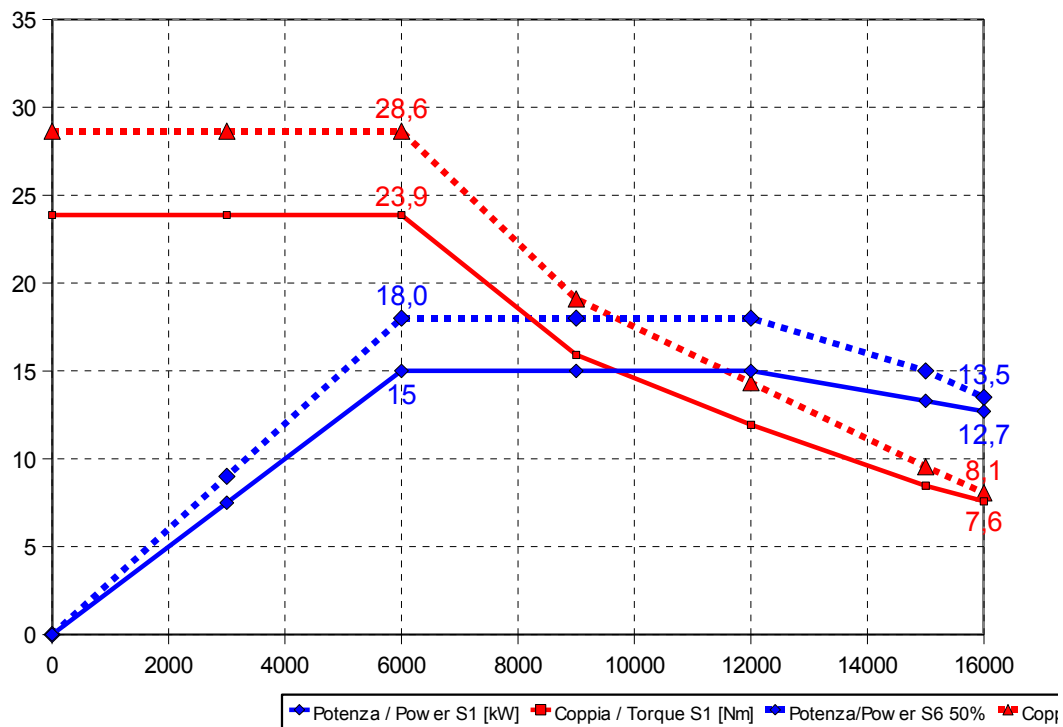
ORBITAL TLT 150

Codice/Code:

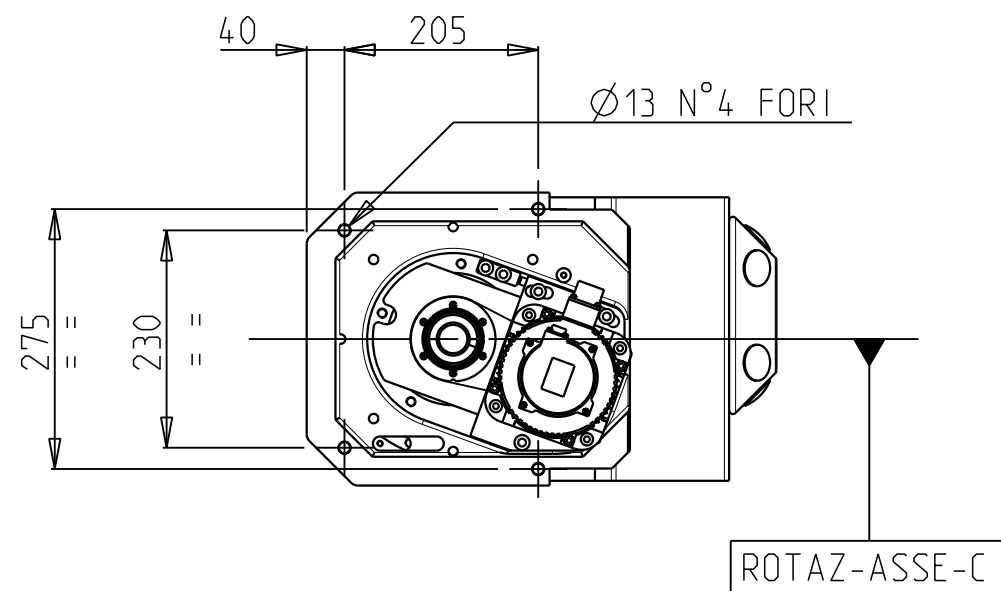
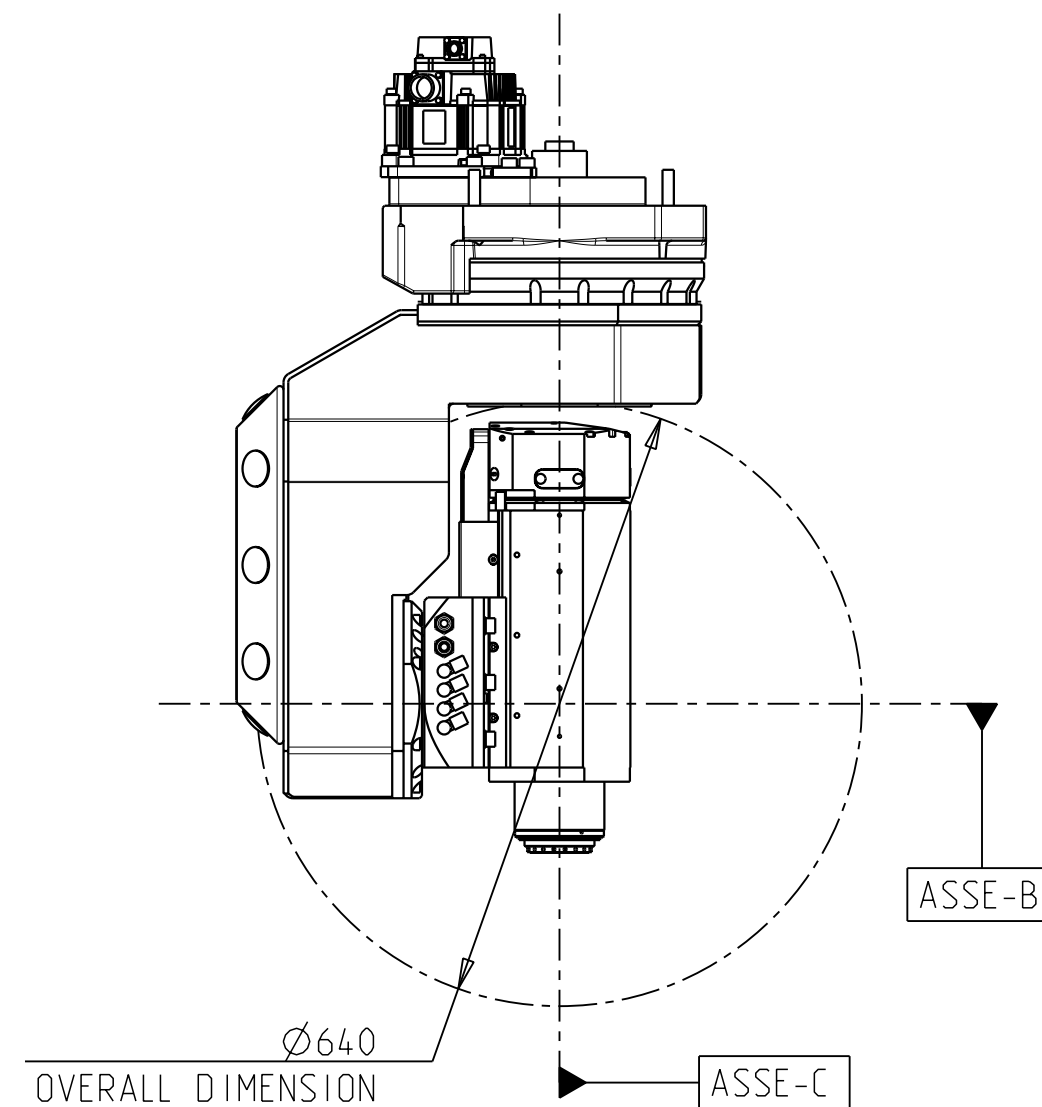
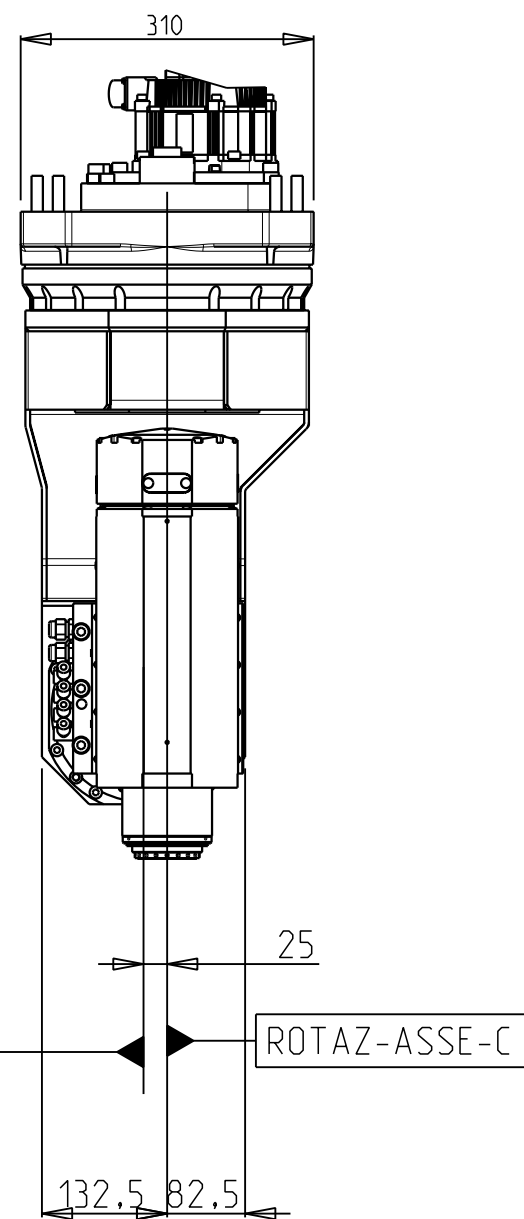
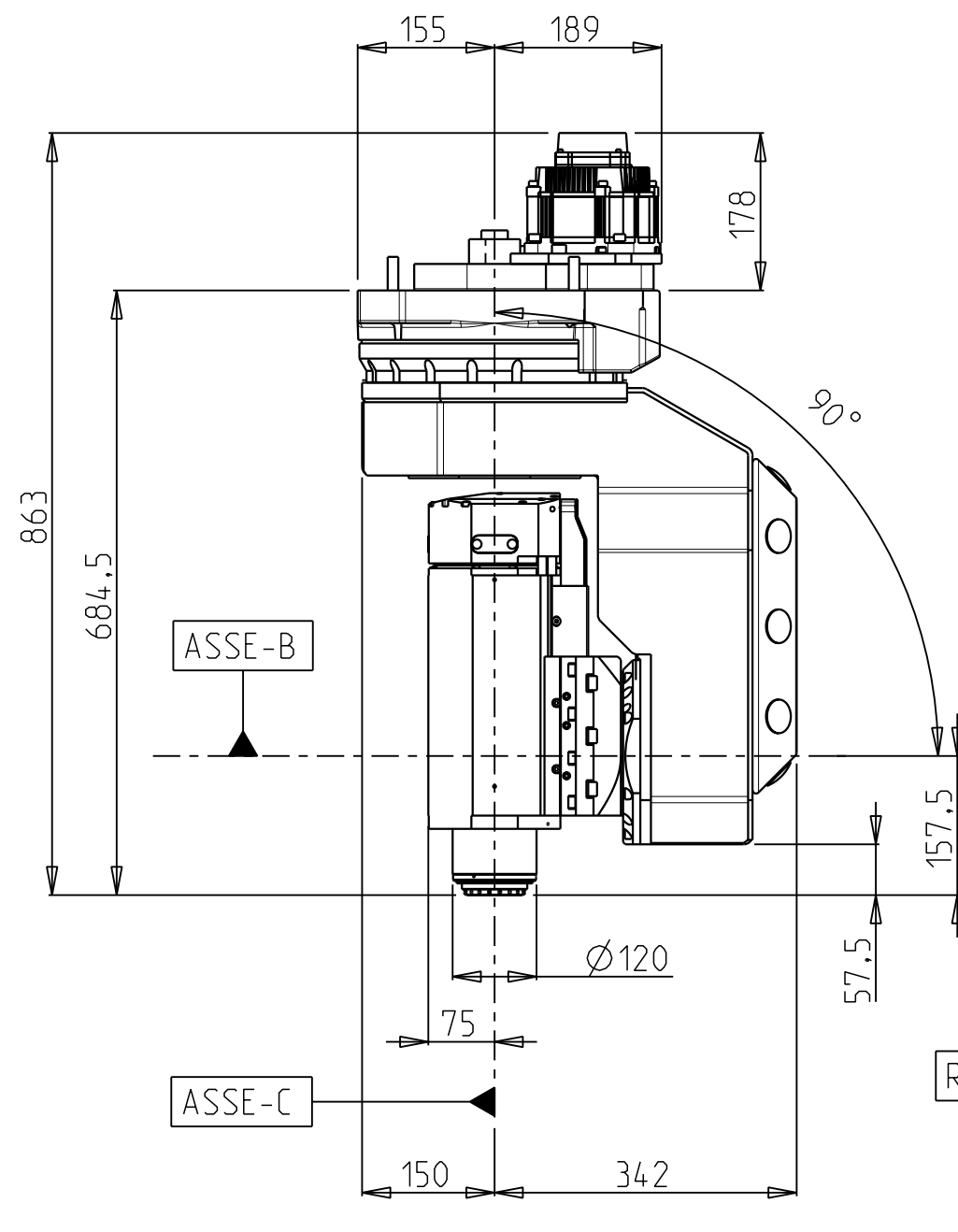
29L0148989L



Prestazioni Elettromandrino / Electrospindle Performances



Specifiche tecniche / Technical specifications		
	Asse – B	Asse – C
Servomotore / Servomotor	Yaskawa SIGMA 5 2,38 Nm 5000 rpm SGMEV-08D3A61	Yaskawa SIGMA 5 5,39 Nm 5000 rpm SGMGV-09D3W-YG25
Potenza servomotore / Servomotor power	0,75 kW	0,85 kW
Encoder	Assoluto/Absolute 20 Bit	Assoluto/Absolute 20 Bit
Riduttore / Gearbox	Sumitomo 25 1/89	Sumitomo 35 1/89
Rapporto di trasmissione / Gear ratio	1:133,5	1:133,5
Coppia max continua / Max. continuous torque	320 Nm	720 Nm
Coppia di picco / Peak torque	640 Nm	1440 Nm
Max rotazione asse / Max rotation axis	200°	640°
Freni meccanici / Mechanical blocking axis	No	Si / Yes
Velocità posizionamento max / Max. positioning speed	10.000°/'	10.000°/'
Velocità di lavoro max / Max operating speed	4.500°/'	4.500°/'
Precisione di posizionamento / Precision positioning	0,1 mm	
Gioco di inversione / Backlash	0,05 mm	
Ripetibilità di posizionamento / Positioning repeatability	0,04 mm	
Peso / Weight	150 kg	
Elettromandrino di serie/ Standard Electrospindle	QT-2 15/6 16 63E (cod.29L0146122G) altri modelli a richiesta / other types to be agreed	



Caratteristiche tecniche non evidenziate: vedere Procedura PO 2/03 All.1					
Ci riserviamo a termini di Legge la proprietà di questo disegno con divieto di renderlo comunque noto a terzi senza la nostra preventiva approvazione					
CF2	▲ ...	Scala	Massa (Kg)	Data 05/06/13	Firma ANDRUCCIOLI
	⊗ ...	1/2	150	Bolla ...	Visto ...
ORBITAL TLT 150					
					29L0148989L